

FISHER & PAYKEL

LAVE-VAISSELLE DISHDRAWER™



Modèles Doubles et Simples

DD60 et DD24

GUIDE D'UTILISATION

CA

Ce guide d'utilisation accompagne le 'Guide de démarrage rapide' fourni avec votre lave-vaisselle.

Pour les instructions d'utilisation, consultez votre 'Guide de démarrage rapide'. En cas de perte de votre 'Guide de démarrage rapide', vous pouvez le télécharger à partir de notre site Web local, à l'adresse indiquée sur la couverture arrière.

Reportez-vous au 'Guide de démarrage rapide' pour obtenir des informations sur :

- Le démarrage d'un programme de lavage
- Les programmes de lavage et les situations dans lesquelles vous devez les utiliser
- Les commandes
- Ce que vous devez faire et ne pas faire lors du chargement
- Les options de préférence et la manière de modifier leurs réglages

TABLE DES MATIÈRES

Consignes de sécurité et mises en garde	2
Entretien de votre vaisselle	9
Instructions d'utilisation	
Réglage des options de modification de lavage	10
Caractéristiques de la grille	14
Suggestions pour le chargement	20
Dureté de l'eau et lavage de la vaisselle	21
Programmes de lavage et quantités de détergent	22
Ajout de détergent	23
Utilisation d'un produit de rinçage	27
Adoucisseur d'eau	28
Options préférentielles	28
Instructions d'entretien pour l'utilisateur	30
Dépannage	34
En cas de défaillance	39
Comment réagir à un code d'erreur	44
Garantie et réparation	48
Données de programme de lavage	49
Test de conformité aux normes	50

IMPORTANT! **CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**

Les modèles illustrés dans ce guide d'utilisation peuvent ne pas être disponibles dans tous les pays et sont sujets à modifications sans préavis. Pour les plus récentes informations sur la disponibilité des modèles et des caractéristiques dans votre pays, veuillez visiter notre site Web www.fisherpaykel.com ou contacter votre détaillant Fisher & Paykel local.

Votre lave-vaisselle a été soigneusement conçu pour fonctionner de façon sécuritaire lors des procédures de lavage de vaisselle normales. Veuillez respecter les instructions suivantes lorsque vous utilisez votre lave-vaisselle.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- **MISE EN GARDE!** - Lors de l'utilisation de cet appareil, veuillez suivre les consignes de sécurité de base, incluant :
- **Lisez toutes les instructions avant d'utiliser le lave-vaisselle.**
- **Il importe de suivre les directives comprises dans le présent manuel afin de réduire le risque d'incendie ou d'explosion, ou prévenir tout dommage matériel, toute blessure ou toute perte de vie.**
- **Utilisez le lave-vaisselle uniquement aux fins prévues dans ce guide d'utilisation et le 'Guide de démarrage rapide'.**
- **Cet appareil est conçu pour une utilisation domestique et d'autres applications semblables, telles que :**
 - **espace de cuisine pour le personnel dans les ateliers, bureaux et autres environnements de travail;**
 - **maisons de ferme;**
 - **utilisation par les clients dans les hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel;**
 - **environnements de type gîte touristique ('bed and breakfast').**
- **Les lave-vaisselle résidentiels certifiés NSF 184 ne sont pas conçus pour les établissements alimentaires titulaires d'une licence.**
- **Utilisez uniquement des détergents ou produits de rinçage recommandés pour les lave-vaisselle domestiques et veillez à les garder hors de la portée des enfants. Veillez à ce que le ou les distributeurs de détergent soient vides à la fin de chaque programme de lavage.**
- **Lors du chargement des articles à laver, placez les articles tranchants de manière à ce qu'ils ne risquent pas d'endommager le couvercle interne du lave-vaisselle et placez les couteaux tranchants avec le manche vers le haut pour réduire le risque de blessure ou de coupure.**

- **Ne touchez pas à la plaque de filtration (dans la base du lave-vaisselle) pendant l'utilisation ou immédiatement après, car elle pourrait être brûlante.**
- **Faites fonctionner votre lave-vaisselle uniquement lorsque tous les panneaux du bâti sont correctement installés.**
- **Ne modifiez pas les commandes de réglage.**
- **Ne vous assoyez ou ne montez pas dans le tiroir ou la grille à vaisselle du lave-vaisselle ou sur ceux-ci, et ne les utilisez jamais de façon abusive.**
- **Ne laissez pas le tiroir ouvert, car il pourrait vous faire trébucher.**
- **Les grilles pour tasses rabattables sont conçues pour soutenir les tasses, les verres et les ustensiles de cuisine. Lorsque les grilles pour tasses rabattables sont dans le tiroir, ne les utilisez pas pour vous appuyer ou soutenir votre poids corporel.**
- **Pour réduire le risque de blessure, ne permettez pas aux enfants de jouer à l'intérieur du lave-vaisselle, ni sur celui-ci.**
- **Dans certaines conditions, il est possible qu'un système de chauffe-eau produise de l'hydrogène s'il n'est pas utilisé pendant deux semaines ou plus. L'HYDROGÈNE EST UN GAZ EXPLOSIF. Si le système d'eau chaude n'a pas été utilisé durant deux semaines ou plus, ouvrez tous les robinets d'eau chaude et laissez l'eau s'écouler de chacun d'eux pendant plusieurs minutes avant d'utiliser le lave-vaisselle. Ceci permettra de libérer tout l'hydrogène accumulé. Comme le gaz est inflammable, veillez à ne pas fumer ni utiliser une flamme nue pendant ce temps.**
- **Retirez la porte du compartiment de lavage au moment de vous départir de votre ancien lave-vaisselle ou de mettre celui-ci au rebut.**
- **Certains détergents pour lave-vaisselle sont très alcalins. Il peut être extrêmement dangereux de les avaler. Évitez tout contact avec la peau et les yeux et éloignez les enfants du lave-vaisselle lorsque la porte est ouverte. Veillez à ce que le récipient à détergent soit vide à la fin du cycle de lavage.**

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Installation

- **Ce lave-vaisselle doit être installé et positionné conformément aux instructions d'installation avant d'être utilisé. Si vous n'avez pas reçu les instructions d'installation avec votre lave-vaisselle, vous pouvez les commander en appelant un réparateur autorisé ou les télécharger à partir de notre site Web Fisher & Paykel local, à l'adresse indiquée sur la couverture arrière.**
- **L'installation et l'entretien doivent être effectués par un technicien qualifié.**
- **Si le cordon d'alimentation est endommagé, vous devez le faire remplacer par un détaillant, un réparateur autorisé ou une personne de métier possédant des compétences similaires afin d'éviter tout danger.**
- **Veillez à ce que le lave-vaisselle soit solidement fixé aux armoires adjacentes à l'aide des pièces de fixation fournies pour éviter que le produit soit instable et puisse causer des dommages ou des blessures.**
- **Ne faites pas fonctionner cet appareil s'il est endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est partiellement démonté, si des pièces sont brisées ou détachées ou si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé.**
- **N'entreposez ou n'utilisez pas d'essence ou d'autres liquides ou vapeurs inflammables à proximité du lave-vaisselle.**
- **Branchez l'appareil à un circuit d'alimentation électrique correctement homologué, protégé et calibré pour éviter toute surcharge électrique.**
- **Installez le cordon d'alimentation de façon à ce qu'il ne puisse pas se faire écraser, causer une chute ou subir des tensions ou dommages.**
- **N'installez ou n'entreposez pas le lave-vaisselle à un endroit où il serait exposé à des températures sous le point de congélation ou des intempéries.**
- **N'utilisez pas de rallonge électrique ou d'appareil avec prise électrique portatif (par ex. : boîtier à prises multiples) pour brancher le lave-vaisselle à l'alimentation électrique.**

- **Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de bris ou de problème de fonctionnement, la mise à la terre réduit les risques d'électrocution en offrant un trajet de moindre résistance au courant électrique. Cet appareil est équipé d'un cordon d'alimentation muni d'un conducteur et d'une fiche avec mise à la terre. Cette fiche doit être branchée dans une prise correctement installée et mise à la terre en respectant tous les codes et règlements locaux. MISE EN GARDE - Le raccordement inadéquat du conducteur de mise à la terre de cet appareil peut accroître le risque d'électrocution. Contactez un électricien ou un représentant de service qualifié si vous n'êtes pas certain que l'appareil est correctement mis à la terre. Ne modifiez pas la fiche fournie avec l'appareil; si vous ne parvenez pas à l'insérer dans la prise électrique, faites installer une prise adéquate par un technicien qualifié.**
- **Si le lave-vaisselle est installé pour être branché en permanence :**
INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE - Cet appareil doit être relié à un système de câblage métallique permanent mis à la terre, ou un conducteur de mise à la terre d'équipement doit accompagner les conducteurs de circuit et être raccordé à la borne ou au fil de mise à la terre d'équipement sur l'appareil.
- **Modèles connectés uniquement :**
- **Cet appareil est conforme à la partie 15 des réglementations FCC. L'exploitation est autorisée aux conditions suivantes : (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage; et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.**
- **Ne changez ou modifiez d'aucune façon le dispositif de communication sans fil. Les changements ou les modifications non expressément approuvés par Fisher & Paykel peuvent entraîner l'annulation de votre droit d'utiliser cet équipement.**

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Entretien

- **Débranchez l'appareil de la prise de courant avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien.**
- **Lors du débranchement de l'appareil, tirez sur la fiche plutôt que sur le cordon d'alimentation ou la jonction du cordon pour éviter de l'endommager.**
- **Ne réparez ou ne remplacez aucune des pièces de l'appareil et n'effectuez aucun entretien qui n'est pas recommandé expressément dans ce guide d'utilisation. Nous vous conseillons de contacter le service à la clientèle pour prévoir une réparation. Consultez le manuel d'entretien et de garantie pour obtenir les coordonnées.**
- **Veillez à ce que le plancher autour de votre appareil soit propre et sec pour réduire les risques de chute.**
- **Évitez l'accumulation de matières combustibles telles que la mousse, le papier, les chiffons et les produits chimiques autour de l'appareil et sous celui-ci.**
- **Modèles avec télécommande : Ne tentez pas de recharger, court-circuiter, démonter ou chauffer la pile de la télécommande et ne la jetez pas dans les flammes. Mettez au rebut les piles usées de manière responsable, en les gardant hors de la portée des enfants.**

Fonctionnement

- **Vous ne devez en aucune circonstance ouvrir le tiroir pendant que le lave-vaisselle fonctionne.**
- **Appuyez toujours sur la touche ► OU cognez sur le devant du tiroir (modèles DD*I uniquement) pour interrompre le cycle et attendez les quatre bips supplémentaires avant d'ouvrir le tiroir.**
- **Le lave-vaisselle doit être utilisé avec l'ensemble moteur, la plaque de filtration, le filtre de vidange et le bras gicleur installés. Pour identifier ces pièces, reportez-vous aux illustrations de la section 'Instructions d'entretien pour l'utilisateur' de ce guide.**
- **Au moment de remplir le lave-vaisselle, veillez à ne pas charger les articles d'une façon qui pourrait empêcher le couvercle interne de bien sceller le tiroir. N'insérez pas les articles en les forçant et/ou en les laissant dépasser du tiroir, car ceci pourrait causer des dommages nécessitant des réparations.**
- **Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans supervision.**
- **Ne permettez pas aux enfants de jouer sur, dans ou avec l'appareil, ni avec un quelconque appareil mis au rebut.**
- **Lorsque le lave-vaisselle n'est pas utilisé pendant de longues périodes, coupez l'alimentation en eau et en électricité de l'appareil.**

- **Les appareils électroménagers ne sont pas conçus pour servir de jouets. Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus à distance de l'appareil, à moins qu'ils ne soient continuellement supervisés. Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou encore ne possédant pas l'expérience et les connaissances requises, s'ils sont supervisés ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil d'une manière sécuritaire et s'ils comprennent bien les dangers potentiels.**
- **Pour éviter de causer des dommages au lave-vaisselle, nous vous recommandons vivement d'exécuter un programme de lavage avec détergent immédiatement après chaque utilisation d'un agent nettoyant pour lave-vaisselle.**
- **Le lave-vaisselle est conçu pour laver des ustensiles de cuisine normaux. Les articles contaminés par de l'essence, de la peinture, des débris de fer ou d'acier, de la corrosion ou des produits chimiques acides ou alcalins ne doivent pas être lavés dans le lave-vaisselle.**
- **Ne lavez pas d'articles en plastique qui ne comportent pas une mention « lavable au lave-vaisselle » ou équivalente. Pour les articles en plastique sans cette mention, vérifiez les recommandations du fabricant.**

L'action combinée des températures élevées et du détergent de lave-vaisselle peut endommager certains articles lavés dans le lave-vaisselle. En cas de doute concernant un aspect quelconque de tout article lavé dans le lave-vaisselle, consultez les instructions fournies par le fabricant de l'article en question ou lavez l'article à la main.

Coutellerie et argenterie

Vous devez rincer la coutellerie et l'argenterie immédiatement après chaque utilisation pour prévenir le ternissement causé par certains aliments. Le programme de lavage Rinse (Rinçage) s'avère très pratique pour cette tâche. Les articles en argent ne doivent pas entrer en contact avec l'acier inoxydable des autres ustensiles. Le fait de mélanger ces articles peut causer un ternissement. Retirez la coutellerie en argent du lave-vaisselle et séchez-la à la main immédiatement après le programme de lavage.

Aluminium

Le détergent pour lave-vaisselle peut ternir l'aluminium. Le degré de ternissement dépend de la qualité du produit.

Autres métaux

Les objets en fer et en fonte peuvent rouiller et tacher d'autres articles. Le cuivre, l'étain et le laiton ont aussi tendance à causer des taches.

Vaisselle en bois

Les articles en bois sont normalement sensibles à l'eau et la chaleur. Le fait de les laver régulièrement dans le lave-vaisselle peut finir par les endommager avec le temps. En cas de doute, lavez-les à la main.

Verrerie

La plupart des articles de verre à usage quotidien peuvent être lavés au lave-vaisselle. Le cristal et les articles anciens ou en verre très fin peuvent toutefois se détériorer (c.-à-d. devenir opaques). Il peut être préférable de laver ces articles à la main.

Plastique

Certains plastiques peuvent changer de forme ou de couleur dans l'eau chaude. Consultez les instructions du fabricant au sujet du lavage des articles en plastique. Vous devez appliquer un poids sur les articles en plastique lavables pour éviter qu'ils ne puissent se renverser, se remplir d'eau ou tomber au travers de la grille de la base pendant le lavage.

Articles décorés

La plupart des articles en porcelaine modernes peuvent être lavés au lave-vaisselle. Les articles anciens, les articles dont le motif est peint sur le glacis, les articles ornés d'or ou les articles en porcelaine peints à la main peuvent être plus sensibles au lavage dans le lave-vaisselle. En cas de doute, lavez-les à la main.

Articles collés

Le lavage dans le lave-vaisselle peut adoucir ou dissoudre certains produits adhésifs. En cas de doute, lavez-les à la main.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

OPTIONS DE MODIFICATION DE LAVAGE (CERTAINS MODÈLES UNIQUEMENT)

En plus du réglage de programme de lavage, vous pouvez sélectionner l'une des options supplémentaires suivantes :

- **Extra dry (Extra sec)** : Augmente la température de lavage et la durée de la phase de séchage pour améliorer l'efficacité du séchage.
- **Quick (Rapide)** : Utilise une plus grande quantité d'eau et d'énergie afin de permettre un temps de lavage plus rapide, sans nuire à la qualité du lavage.
- **Sanitize (Désinfection)** : Augmente la température de l'eau pendant la phase de rinçage afin de désinfecter la vaisselle. Option idéale pour le lavage d'articles tels que les biberons et les bocaux à conserves.

Remarque :

- Une seule option de modification peut être réglée à la fois.
- Les options de modification ne sont pas toutes disponibles pour tous les programmes de lavage. Si une option de modification de lavage n'est pas disponible pour le programme de lavage choisi, cette option ne peut pas être sélectionnée.

MODÈLES DD*C :

PROGRAMME DE LAVAGE	OPTION DE MODIFICATION DISPONIBLE		
Heavy (Intensif)	Extra Dry (Extra sec)	Quick (Rapide)	Sanitize (Désinfection)
Normal	Extra Dry (Extra sec)	Quick (Rapide)	Sanitize (Désinfection)
Normal Eco	-	-	-
Fast (Rapide)	Extra Dry (Extra sec)	-	-
Delicate (Délicat)	Extra Dry (Extra sec)	Quick (Rapide)	-
Rinse (Rinçage)	-	-	-

MODÈLES DD*F ET DD*I :

PROGRAMME DE LAVAGE	OPTION DE MODIFICATION DISPONIBLE		
Heavy (Intensif)	Extra Dry (Extra sec)	Quick (Rapide)	Sanitize (Désinfection)
Medium (Moyen)	Extra Dry (Extra sec)	Quick (Rapide)	Sanitize (Désinfection)
Eco	-	-	-
Fast (Rapide)	Extra Dry (Extra sec)	-	-
Delicate (Délicat)	Extra Dry (Extra sec)	Quick (Rapide)	-
Rinse (Rinçage)	-	-	-

OPTIONS DE MODIFICATION DE LAVAGE (CERTAINS MODÈLES UNIQUEMENT)

MODÈLES DD*C :

Pour régler une option de modification de lavage

- ① Assurez-vous que le lave-vaisselle est en marche et que le détergent a été ajouté (avec le produit de rinçage, si nécessaire).
Modèles doubles uniquement : Vérifiez que le tiroir souhaité est sélectionné ou appuyez sur  pour modifier la sélection.
- ② Appuyez sur  pour sélectionner un programme de lavage.
- ③ Appuyez sur  pour faire défiler les options de modification de lavage.
 - Le voyant de l'option de modification de lavage sélectionnée s'allumera sur l'afficheur.
 - Appuyez sur  pour démarrer le lavage.



MODÈLES DD*F ET DD*I :

Pour régler une option de modification de lavage

- ① Assurez-vous que le lave-vaisselle est en marche et que le détergent a été ajouté (avec le produit de rinçage, si nécessaire).
- ② Appuyez sur  pour sélectionner un programme de lavage.
- ③ Appuyez sur  pour faire défiler les options de modification de lavage.
 - Le voyant de l'option de modification de lavage sélectionnée s'allumera sur l'afficheur.
 - Appuyez sur  pour démarrer le lavage et fermez le tiroir.



Utilisation de l'option de désinfection

L'option de désinfection permet au programme de lavage de répondre aux conditions requises par la Section 6, NSF 184 pour effectuer la désinfection.

Pendant la désinfection, le programme de lavage est contrôlé afin d'assurer la conformité à ces conditions.

IMPORTANT!

- **Seuls les cycles utilisant l'option de modification de lavage de désinfection sont certifiés pour répondre aux conditions requises par la Section 6, NSF 184. Les autres programmes de lavage pourraient ne pas atteindre les températures requises pour effectuer la désinfection. Consultez le tableau à la page précédente pour connaître les programmes de lavage avec option de désinfection.**
- **Pour effectuer la désinfection, la température de l'eau doit atteindre 70 °C/158 °F. Vérifiez que tous les articles sont 'lavables au lave-vaisselle' avant d'utiliser l'option de désinfection.**
- **Si le lavage est interrompu ou l'alimentation en eau est fermée pendant le cycle, les conditions de chauffage requises pour la désinfection pourraient ne pas être respectées. Vous pourriez avoir à exécuter de nouveau le cycle pour assurer la désinfection de votre vaisselle.**

À la fin d'un programme de lavage avec désinfection, vérifiez toujours que la désinfection s'est effectuée correctement.

OPTIONS DE MODIFICATION DE LAVAGE (CERTAINS MODÈLES UNIQUEMENT)

MODÈLES DD*C :

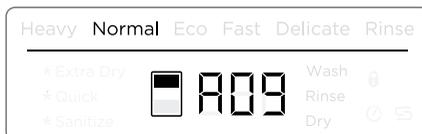
Si la désinfection s'est effectuée correctement :

- Le lave-vaisselle émettra des bips
-  apparaîtra dans l'afficheur
- Le voyant de désinfection demeurera allumé.
- Après 30 secondes, l'afficheur s'éteindra.



Si la désinfection ne s'est pas effectuée correctement :

- Une alerte sera émise
- Un code d'erreur apparaîtra dans l'afficheur
- Le voyant de désinfection ne s'allumera pas.
- Vérifiez si l'alimentation en eau a été fermée ou le cycle de lavage interrompu.
- Appuyez une fois sur  pour arrêter les bips et appuyez de nouveau pour effacer le code d'erreur, puis exécutez de nouveau le cycle de désinfection. Consultez également la section 'Comment réagir à un code d'erreur'.



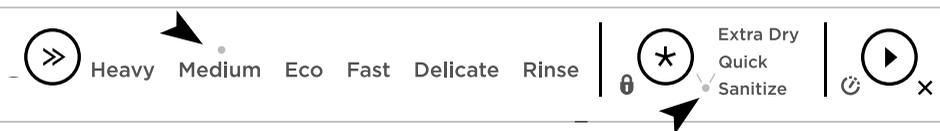
MODÈLES DD*F ET DD*I :

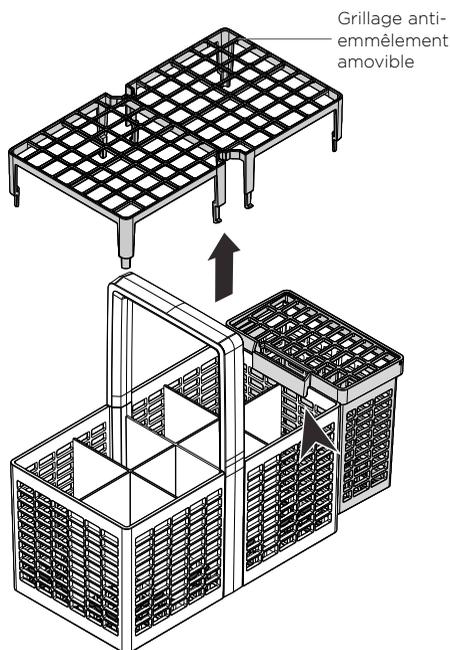
Si la désinfection s'est effectuée correctement :

- Le lavage se terminera normalement.

Si la désinfection ne s'est pas effectuée correctement :

- Une alerte sera émise
- Lorsque le tiroir est ouvert, le voyant de désinfection clignote.
- Vérifiez si l'alimentation en eau a été fermée ou le cycle de lavage interrompu.
- Maintenez la touche  enfoncée une fois pour arrêter les bips, puis une deuxième fois pour effacer le code d'erreur clignotant.
- Réglez la désinfection et exécutez le cycle de nouveau.
- Consultez également la section 'Comment réagir à un code d'erreur'.





- Pour réduire le risque de blessure, il est recommandé de placer les couteaux et ustensiles tranchants avec le manche vers le haut.
- Mélangez les cuillères, les couteaux et les fourchettes dans chaque section pour empêcher les ustensiles de s'emmêler et laisser l'eau circuler librement.
- Empêchez l'acier inoxydable d'entrer en contact avec la coutellerie en argent pour éviter tout ternissement.

Grillage anti-emmêlement amovible

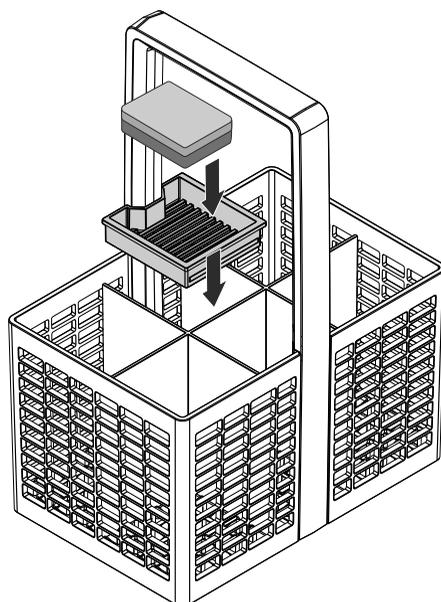
- Le grillage anti-emmêlement se fixe sur le dessus du panier à ustensiles.
- Utilisez ce grillage pour séparer les ustensiles et éviter qu'ils ne s'emmêlent.

Plateau à pastille amovible

Si vous utilisez des pastilles ou sachets de gel pour lave-vaisselle, placez-les dans le plateau à pastille amovible, comme illustré. Consultez également la section 'Ajout de détergent' pour obtenir plus d'informations.

IMPORTANT!

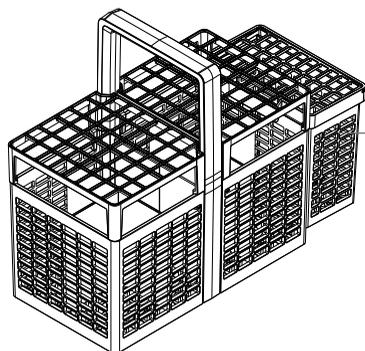
Les pastilles pour lave-vaisselle ne doivent jamais être en contact direct avec la vaisselle ou la coutellerie.



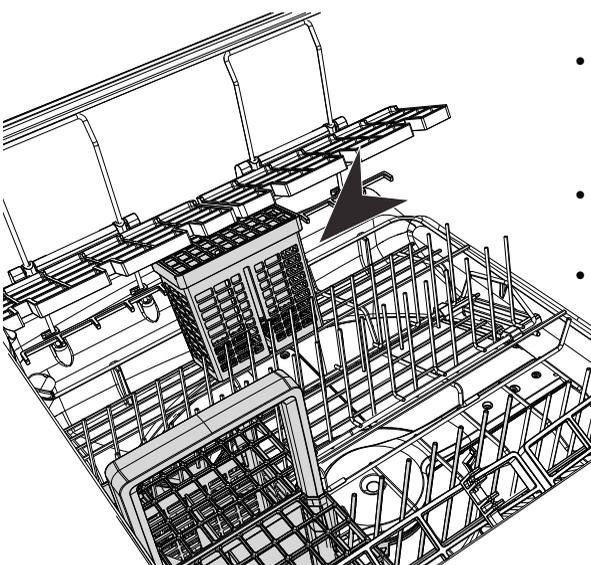
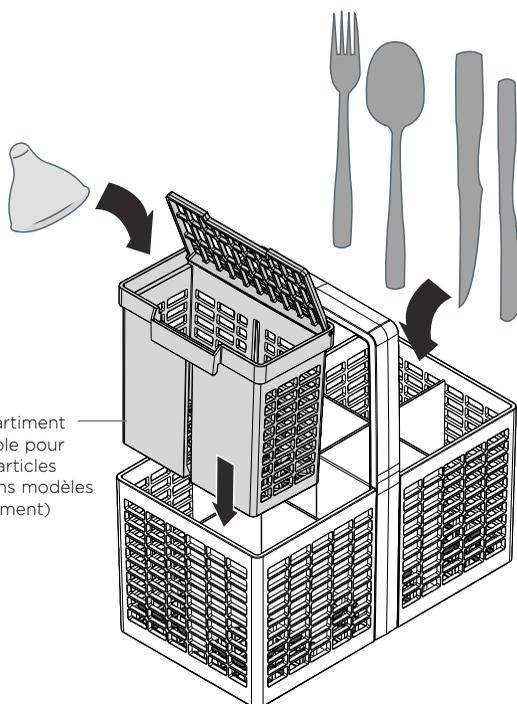
Compartment amovible pour petits articles

(certains modèles uniquement)

- Il est préférable de placer les petits articles tels que les tétines de biberon dans le compartiment pour petits articles afin qu'ils ne puissent pas se déplacer pendant le lavage.
- Vous pouvez agrandir le panier à ustensiles en fixant le compartiment sur le côté.



Compartment amovible pour petits articles (certains modèles uniquement)



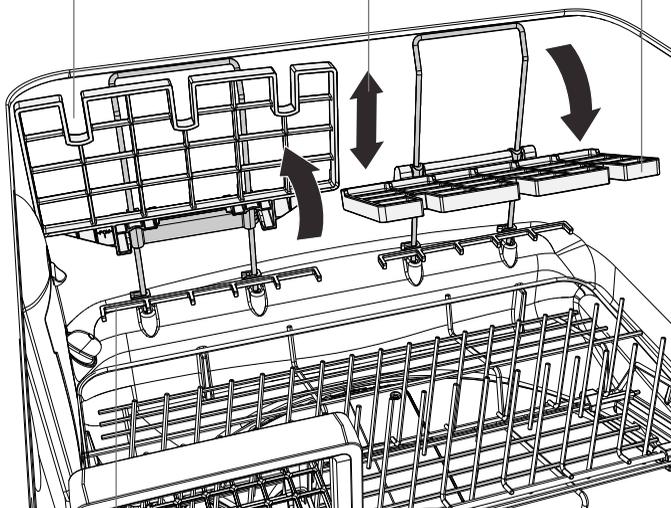
- Pour accroître l'espace disponible dans le panier à ustensiles, vous pouvez placer le compartiment pour petits articles à un autre endroit dans le tiroir.
- Si vous l'utilisez à plat, assurez-vous de placer le côté en plastique solide vers le haut.
- Si vous placez un compartiment chargé à pleine capacité sous les grilles pour tasses, pensez à libérer l'espace de grille situé directement au-dessus du compartiment, car l'eau pourrait ne pas atteindre les articles placés dans la partie supérieure.

Les caractéristiques de la grille varient selon le modèle.

Encoches pour verres à vin

Ces encoches aident à soutenir les verres à pied.

Hauteur réglable : certains modèles uniquement



Supports à verres

Ces supports amovibles se fixent aux montants de la grille afin d'accroître la stabilité des verres de grande taille.

Clip de fixation pour couteau (certains modèles uniquement)

- Ce clip se fixe sur les grilles ajustables pour maintenir les couteaux et autres ustensiles en place pendant le lavage.
- Veillez à toujours placer les lames des couteaux vers le bas.

Grilles pour tasses rabattables

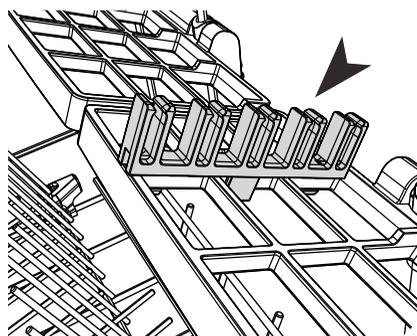
- Vous pouvez régler ces grilles indépendamment.
- Relevez les grilles lorsqu'il est nécessaire de libérer de l'espace.

Hauteur fixe : Modèles DD*A uniquement

- Les grilles de hauteur fixe sont conçues pour offrir un rendement de lavage optimal.

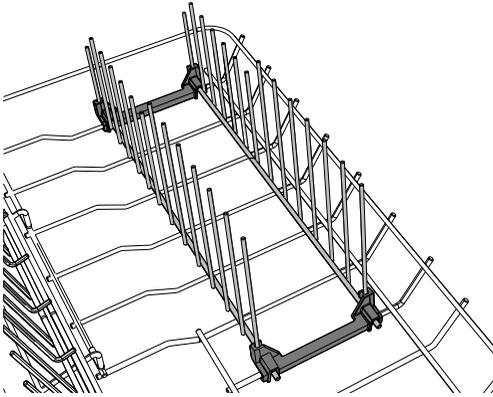
Hauteur réglable : Tous les autres modèles

- Les grilles sont réglables en hauteur afin de convenir aux verres et tasses de diverses hauteurs.
- Vous pouvez régler la hauteur de chaque grille indépendamment :
 - ① Relevez la grille pour la déverrouiller.
 - ② Glissez la grille vers le haut ou le bas pour la régler à la hauteur souhaitée.
 - ③ Abaissez la grille pour la verrouiller en position.

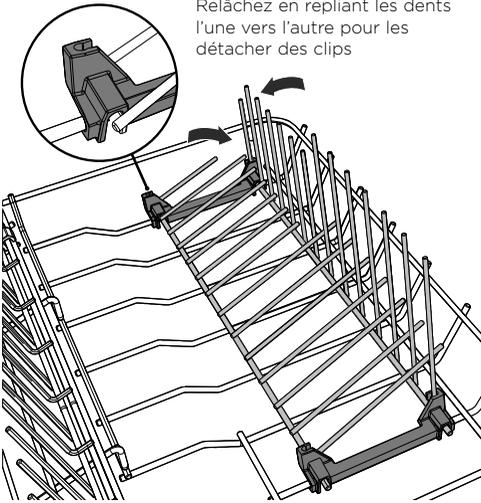


Dents pliantes

- Pour une stabilité optimale, placez des plaques plus grandes entre les dents plus longues à l'avant.
- Pliez les dents si vous avez besoin d'espace pour les pots ou d'autres gros objets.
- Relâchez en repliant les dents l'une vers l'autre pour les détacher des clips.



Relâchez en repliant les dents l'une vers l'autre pour les détacher des clips



Retrait des dents repliables

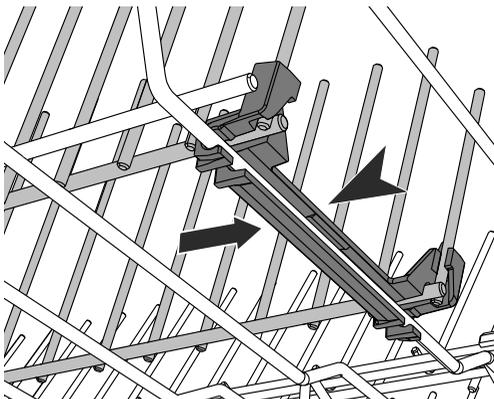
Les dents repliables peuvent être retirées si vous le souhaitez. Cependant, il est recommandé de rabattre les dents plutôt que d'enlever tout le rack si vous avez besoin de plus d'espace dans le lave-vaisselle.

Retirer:

Déclipser le porte-dents repliable à chaque extrémité en tirant fermement vers vous.

Remplacer:

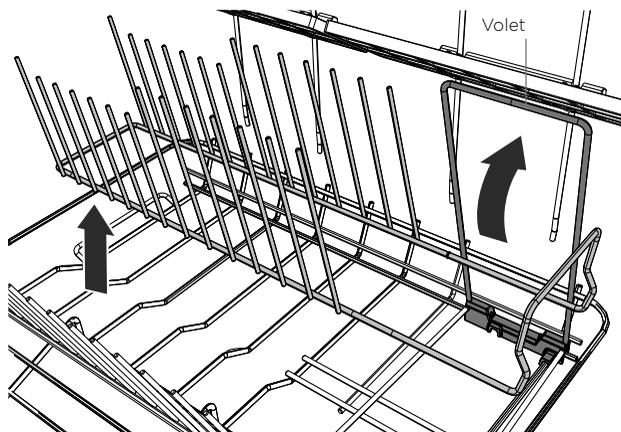
Alignez les clips avec le rack de base et poussez fermement pour enclencher.



(MODÈLES DD*A UNIQUEMENT) CARACTÉRISTIQUES DE LA GRILLE - GRILLE AVEC DENTS FIXES

Grille pour assiettes amovible avec dents fixes

- Il s'agit de la grille à vaisselle principale. L'espacement des dents est optimisé de manière à offrir le meilleur rendement possible pour le lavage des assiettes et des bols.

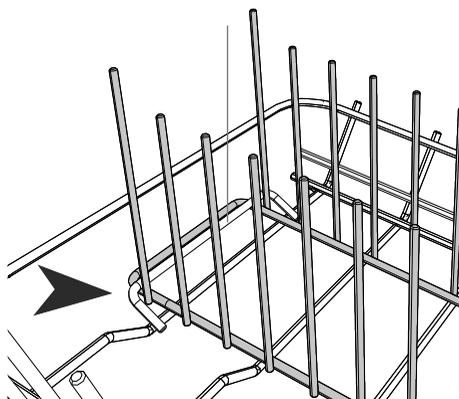


Retirez la grille afin de libérer de l'espace pour des articles plus volumineux.

Pour retirer

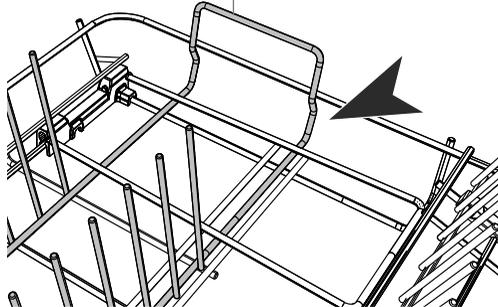
- Soulevez le volet
- Soulevez le devant de la grille pour assiettes avec dents fixes pour la retirer de la grille de la base
- Faites glisser la grille pour assiettes avec dents fixes vers l'avant pour la dégager de la boucle de fixation arrière, puis soulevez-la vers l'extérieur.

Boucle de fixation
arrière



Grille pour assiettes avec dents fixes - arrière

Poignée



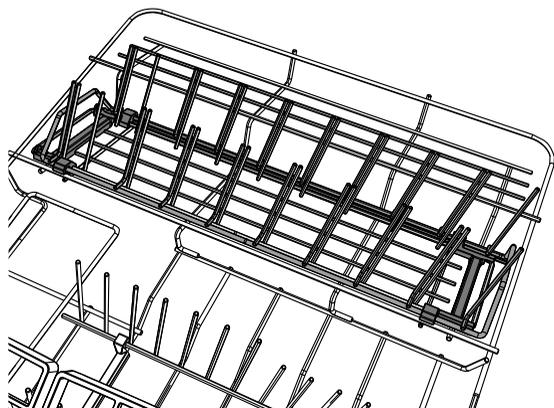
Grille pour assiettes avec dents fixes - avant

Pour réinstaller

- Soulevez le volet.
- Accrochez la boucle de fixation arrière sur la grille de la base
- Abaissez la grille pour assiettes avec dents fixes en position
- Fermez le volet pour verrouiller.

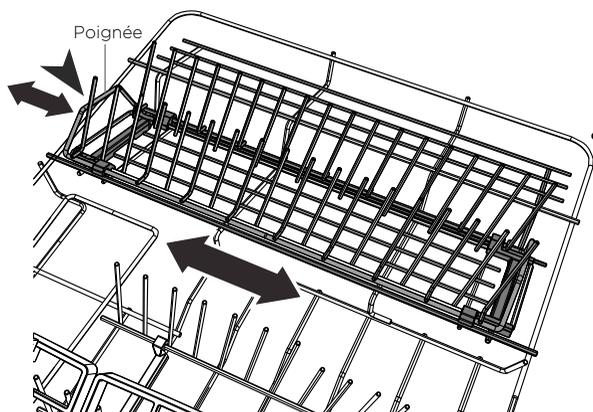
(TOUS LES AUTRES MODÈLES)

CARACTÉRISTIQUES DE LA GRILLE - GRILLE AVEC DENTS À ESPACEMENT AJUSTABLE



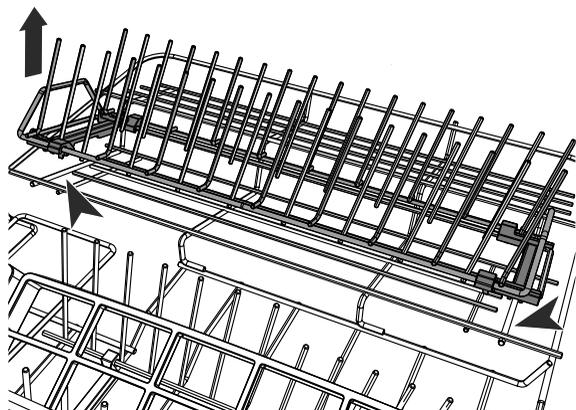
Grille amovible avec dents à espacement ajustable

- Cette grille est conçue pour permettre l'insertion de saladiers profonds (espacement large) ou de petites assiettes (espacement étroit), selon l'ajustement.



Pour ajuster l'espacement des dents

- Pour choisir l'espacement large ou étroit, glissez les dents vers l'avant ou l'arrière en appuyant ou tirant sur la poignée à l'avant.



Retirez la grille afin de libérer de l'espace pour des articles plus volumineux.

Pour retirer la grille

Saisissez les poignées à l'avant et l'arrière de la grille, puis tirez vers le haut pour la détacher.

Pour réinstaller la grille

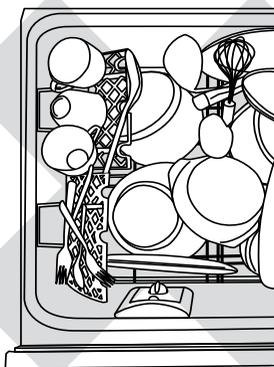
Alignez les clips avant et arrière avec la base du panier, puis enclenchez-les.

SUGGESTIONS POUR LE CHARGEMENT

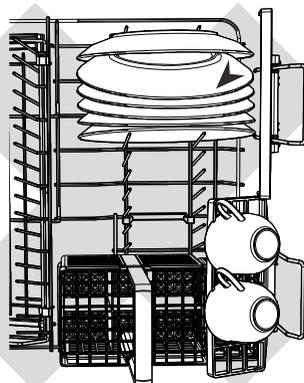
Lors du chargement du lave-vaisselle, assurez-vous que

- les articles sont placés de façon à ce que l'eau des bras gicleurs rotatifs (situés en dessous) puisse atteindre toutes les sections (pour ne pas compromettre le rendement de l'appareil)
- rien n'empêche l'eau d'atteindre les articles placés sur les grilles pour tasses rabattables
- les verres et les autres articles fragiles sont stables pour éviter qu'ils se renversent et soient endommagés pendant le lavage.

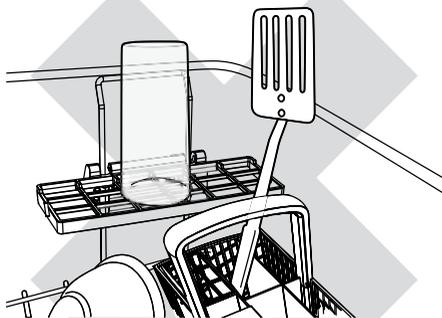
Comment NE PAS charger votre lave-vaisselle



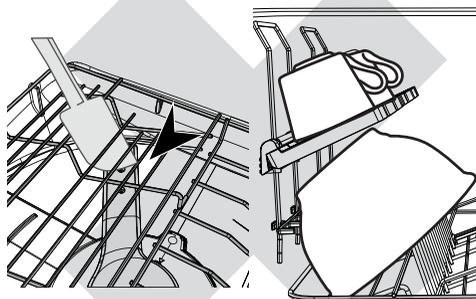
- Le panier est surchargé et l'eau de lavage n'atteindra pas toute la vaisselle.
- Les tasses, les verres et les bols doivent être placés avec leur ouverture vers le bas.



- Les assiettes sont collées les unes contre les autres, ce qui peut empêcher l'eau de lavage de circuler.
- Assurez-vous que les ustensiles ne sont pas emmêlés ou pris ensemble. Ils doivent être étalés uniformément.



- Assurez-vous de ne pas insérer les articles de vaisselle en les forçant ou en les laissant dépasser du tiroir, car ceci pourrait empêcher le couvercle interne du tiroir de se fermer correctement et causer des dommages nécessitant des réparations.
- Placez les articles tranchants de façon sécuritaire pour éviter de blesser l'utilisateur ou causer des dommages à l'assemblage du couvercle.
- Inspectez le fond du panier à ustensiles pour vous assurer qu'aucun article tranchant ou pointu ne puisse passer au travers et interrompre la rotation du bras gicleur.



- Assurez-vous que la couellerie ne puisse pas tomber à travers la grille à la base pour interrompre la rotation des bras gicleurs.
- Le saladier bloque l'eau de lavage et l'empêche ainsi d'atteindre les grilles pour tasses rabattables.
- Vous devez ranger les grands ustensiles sur les grilles pour tasses rabattables afin d'éviter qu'ils puissent se déplacer et interrompre la rotation des bras gicleurs.
- Pour réduire le risque de blessure, placez les articles tranchants ou pointus à l'horizontale, ou avec le manche pointant vers le haut.

Qu'est-ce que la dureté de l'eau?

L'eau dure est une eau à concentration élevée en minéraux tels que le calcium et le magnésium. Cette concentration est faible dans l'eau douce. La dureté de l'eau varie en fonction de l'emplacement géographique.

Comment la dureté de l'eau affecte-t-elle le lavage de la vaisselle?

- L'eau dure peut nuire au rendement de votre lave-vaisselle. Avec le temps, la verrerie lavée avec de l'eau dure devient opaque et les assiettes deviennent tachées ou couvertes d'une pellicule blanche. L'utilisation d'une eau très dure peut même endommager les pièces du lave-vaisselle après un certain temps.
- L'eau naturellement douce ou adoucie n'a aucun effet néfaste lorsque vous l'utilisez avec une quantité de détergent adéquate. Toutefois, l'utilisation d'une quantité excessive de détergent combinée à une eau douce très chaude peut causer une détérioration irréversible de la verrerie. Cette détérioration se présente d'abord sous la forme d'une pellicule multicolore. Suite aux lavages répétés, la verrerie devient définitivement opaque.

Que puis-je faire pour minimiser les effets néfastes?

Contactez votre service d'aqueduc local pour déterminer la dureté de l'eau dans votre région.

Remarque :

- Certains modèles (avec la lettre 'H' dans le nom du modèle) sont munis d'un adoucisseur d'eau intégré.
- Les modèles avec adoucisseur d'eau ne sont pas présentement disponibles en Nouvelle-Zélande et en Australie.

Si l'eau de votre maison est dure et que votre lave-vaisselle n'est pas muni d'un adoucisseur d'eau intégré...

- Respectez les quantités de détergent recommandées dans les pages suivantes.
- Utilisez si possible un détergent à haute teneur en phosphate. Le phosphate aide à adoucir l'eau pour permettre de meilleurs résultats lors du lavage. Si des détergents avec phosphate ne sont pas disponibles, nous vous recommandons d'utiliser des pastilles à usages multiples.
- Utilisez un produit de rinçage. Nous vous recommandons d'augmenter le réglage du produit de rinçage à 5 afin d'améliorer le rendement de l'appareil. Consultez le guide de démarrage rapide pour les instructions.
- Utilisez un détartrant/nettoyant pour lave-vaisselle régulièrement ou lorsque vous remarquez une accumulation de dépôts calcaires dans votre lave-vaisselle.

IMPORTANT!

Si votre lave-vaisselle n'est pas muni d'un adoucisseur d'eau intégré et que vous habitez dans une région où l'eau est dure, nous vous recommandons d'installer un adoucisseur d'eau sur l'alimentation en eau de votre maison. Si la dureté de l'eau de votre maison est supérieure à 250 ppm/14,6 gpg, vous devez installer un adoucisseur d'eau pour assurer le rendement optimal de votre lave-vaisselle.

Si l'eau de votre maison est naturellement douce ou adoucie...

- Évitez d'utiliser trop de détergent. Respectez les quantités recommandées dans les pages suivantes.
- Assurez-vous de ne pas surcharger le tiroir pour permettre à l'eau d'atteindre tous les articles.

PROGRAMMES DE LAVAGE ET QUANTITÉS DE DÉTERGENT EN POUDRE

- Déterminez le niveau de dureté de l'eau dans votre maison, puis consultez le tableau ci-dessous pour connaître la quantité de détergent en poudre à utiliser pour chaque programme de lavage. Consultez également la section 'Dureté de l'eau et lavage de la vaisselle'.
- Pour plus d'informations sur la sélection du programme à utiliser avec votre vaisselle, consultez le 'Guide de démarrage rapide'.
- Le distributeur de détergent en poudre principal est muni de repères qui vous aident à mesurer les quantités adéquates. Consultez la section suivante, 'Ajout de détergent'.

DURETÉ DE L'EAU		PROGRAMMES DE LAVAGE	QUANTITÉS DE DÉTERGENT EN POUDRE (PAR TIROIR)		
			US CA	NZ AU	GB IE
<i>parties par million (ppm) grains par gallon (gpg)</i>			repère du distributeur de détergent principal	grammes	grammes
PLUS DOUCE	<100 ppm ou < 6 gpg*	Heavy (Intensif)	2/3	20	20
		Normal/Medium (Moyen)	2/3	20	20
		Eco	2/3	20	20
		Fast (Rapide)	1/3	10	10
		Delicate (Délicat)	1/3	10	10
		Rinse (Rinçage)	-	-	-
	100 - 150 ppm ou 6 - 9 gpg	Heavy (Intensif)	plein	30	
		Normal/Medium (Moyen)	plein	30	
		Eco	plein	30	
		Fast (Rapide)	plein	30	
		Delicate (Délicat)	plein	30	
		Rinse (Rinçage)	-	-	
	>150 ppm ou >9 gpg	Heavy (Intensif)	plein	30	
		Normal/Medium (Moyen)	plein	30	
		Eco	plein	30	
		Fast (Rapide)	plein	30	
		Delicate (Délicat)	plein	30	
		Rinse (Rinçage)	-	-	
PLUS DURE					

* Si un adoucisseur d'eau est installé dans votre maison, utilisez les quantités recommandées pour une eau dont la dureté est inférieure à 100 ppm/6 gpg, quelle que soit la dureté de l'eau dans votre région. Consultez également la section 'Adoucisseur d'eau'.

Remarques :

Si la dureté de l'eau est supérieure à 625 ppm/36 gpg, nous vous recommandons vivement de remplir entièrement le distributeur de détergent principal pour tous les programmes (sauf Rinse (Rinçage)) et le distributeur secondaire pour la vaisselle très sale. La fonction du produit de rinçage devrait être réglée à 5.

Lorsque la dureté de l'eau est supérieure à 625 ppm/36 gpg, le rendement du lave-vaisselle diminue.

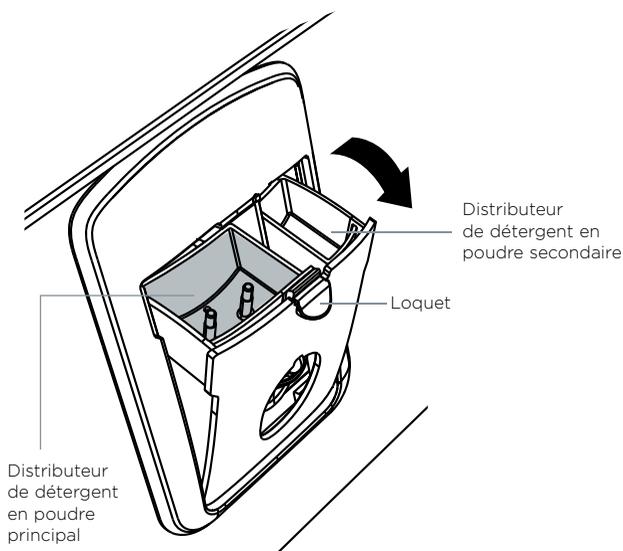
AJOUT DE DÉTERGENT

Détergent pour lave-vaisselle en poudre

Remarque : Vous pourriez trouver d'autres types de détergents pour lave-vaisselle qui sont également adéquats au supermarché. Lisez et suivez les recommandations du fabricant de votre détergent.



Versez dans le distributeur de détergent en poudre



Remplissage du distributeur de détergent en poudre

- ① Appuyez sur le loquet pour ouvrir le distributeur.
- ② Assurez-vous que le distributeur soit vide et sec, puis ajoutez le détergent (ne placez pas de pastilles solides dans le distributeur). Aucun détergent n'est requis pour le programme Rinse (Rinçage).
- ③ Fermez le distributeur jusqu'à ce qu'il émette un clic. Le détergent sera automatiquement distribué dans le tiroir pendant le programme de lavage.

Remarque : Lors du lavage d'une vaisselle très sale en utilisant une eau très dure, vous pouvez également remplir le distributeur secondaire de détergent pour améliorer le rendement du lave-vaisselle.

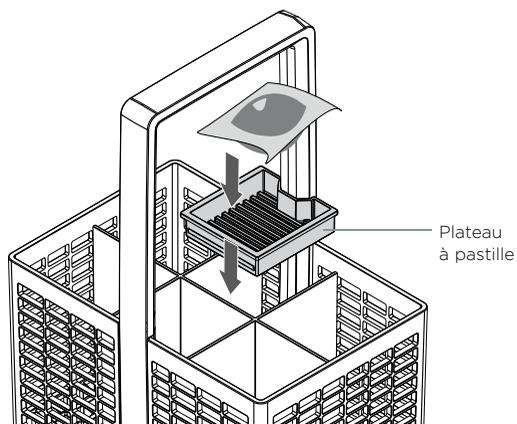
AJOUT DE DÉTERGENT

Sachets de gel ou poudre

Remarque : Vous pourriez trouver d'autres types de détergents pour lave-vaisselle qui sont également adéquats au supermarché. Lisez et suivez les recommandations du fabricant de votre détergent.



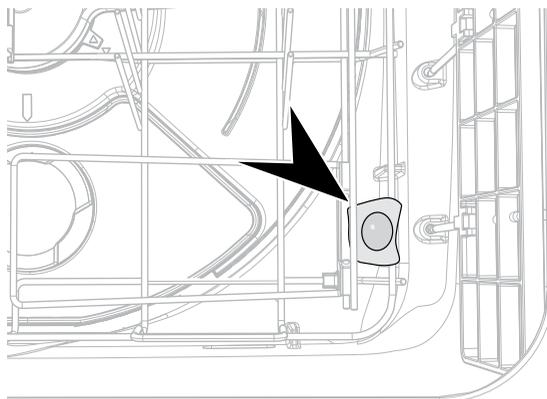
Placez-le sur le plateau à pastille dans le panier à ustensiles



Si le panier de coutellerie n'est pas utilisé pour une charge particulière, entrez le Rayé sur le côté comme montré

IMPORTANT!

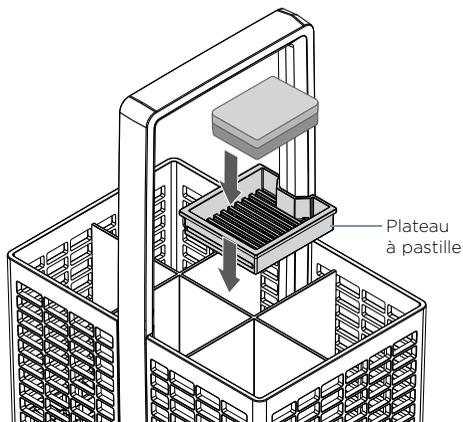
Ne placez pas le paquet sur le plancher du tiroir, car cela peut entraver le bras de pulvérisation Rotation et effet de lavage..



AJOUT DE DÉTERGENT

Pastilles solides pour lave-vaisselle

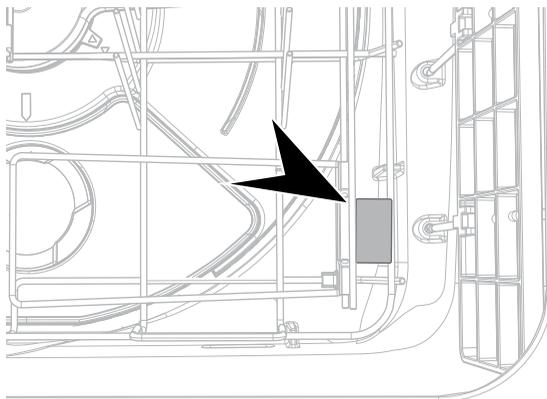
Remarque : Vous pourriez trouver d'autres types de détergents pour lave-vaisselle qui sont également adéquats au supermarché. Lisez et suivez les recommandations du fabricant de votre détergent.



Si le panier de couellerie n'est pas utilisé pour une charge particulière, entrez le Rayé sur le côté comme montré

IMPORTANT!

Ne placez pas le paquet sur le plancher du tiroir, car cela peut entraver le bras de pulvérisation Rotation et effet de lavage..



Détergents inadéquats

Ces types de détergents inadéquats peuvent endommager votre lave-vaisselle et entraîner des réparations qui ne sont pas couvertes par la garantie.

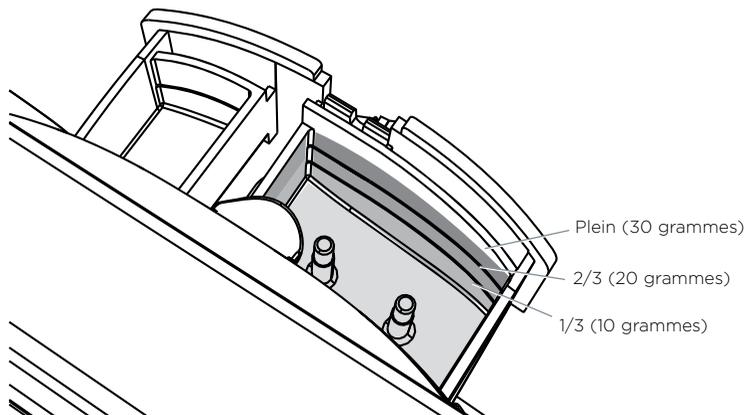
IMPORTANT!

N'utilisez aucun de ces détergents dans votre lave-vaisselle!

- **Détergents liquides**
- **Détergents à lessive**
- **Liquides utilisés pour laver la vaisselle à la main**
- **Savons**
- **Désinfectants**

Quantité de détergent à utiliser

Pour un détergent en poudre, reportez-vous à la section précédente ('Programmes de lavage et quantités de détergent') et respectez les quantités indiquées pour votre emplacement et le niveau de dureté de l'eau. Utilisez les repères pour mesurer les quantités adéquates. Pour les autres types de détergents, suivez les recommandations du fabricant.



Remarques sur l'utilisation des pastilles

- Si vous utilisez des pastilles, suivez les instructions imprimées sur l'emballage. Certaines pastilles peuvent ne pas convenir pour tous les programmes de lavage.
- L'utilisation de pastilles pourrait améliorer le rendement de l'appareil dans les régions où l'eau est dure.
- Assurez-vous que les pastilles ne soient jamais en contact direct avec la vaisselle ou la cutellerie.
- Si vous utilisez des pastilles pour lave-vaisselle avec produit de rinçage intégré, nous vous recommandons de désactiver la fonction du produit de rinçage. Consultez le 'Guide de démarrage rapide' pour obtenir les instructions.

IMPORTANT!

Les détergents pour lave-vaisselle sont très alcalins. Il peut être extrêmement dangereux de les avaler. Évitez tout contact avec la peau et les yeux et éloignez les enfants et les personnes à capacités réduites du lave-vaisselle lorsque le tiroir est ouvert. Veillez à ce que le distributeur de détergent en poudre soit vide à la fin du programme de lavage.

UTILISATION D'UN PRODUIT DE RINÇAGE

- Nous vous recommandons d'utiliser régulièrement un produit de rinçage liquide pour optimiser le séchage.
- Les produits de rinçage confèrent un aspect clair et un éclat brillant au verre et à la porcelaine, en plus de prévenir le ternissement du métal.
- Le distributeur de produit de rinçage est situé à l'intérieur du tiroir, sous le distributeur de détergent.
- Il peut contenir environ 1,7 oz liq./50 ml de produit de rinçage.
- Vous pouvez entendre des tonalités aiguës inhabituelles pendant que le produit de rinçage est distribué. Cela est normal.

À quel moment remplir le distributeur de produit de rinçage

Remplissez le distributeur de produit de rinçage lorsque le voyant s'allume ou clignote en rouge vif.

- Lorsque le voyant s'allume ou clignote faiblement ou qu'il demeure éteint, vous n'avez pas besoin de remplir le distributeur : la quantité de produit de rinçage est alors suffisante pour effectuer le lavage.

Remarque : Les produits de rinçage pâles ne permettent pas au voyant de s'allumer aussi clairement que les produits de rinçage plus foncés.

Comment remplir le distributeur de produit de rinçage

- ① Tournez le bouchon dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et retirez-le.
- ② Versez le produit de rinçage dans l'ouverture circulaire, en veillant à ne pas le renverser dans le tiroir.

IMPORTANT!

Essayez tous les déversements accidentels de produit de rinçage.

Sinon, le déversement produira une quantité excessive de mousse et entraînera des dommages nécessitant des réparations qui ne sont pas couvertes par la garantie.

- ③ Remettez le bouchon en place, puis tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour le ramener à sa position initiale.

IMPORTANT!

Assurez-vous de fermer le bouchon de manière hermétique, avec sa poignée dans une position verticale.

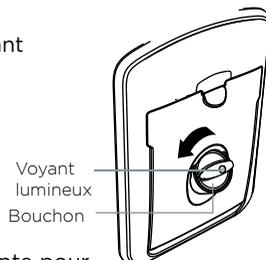
Quantité de produit de rinçage à utiliser

Il peut être nécessaire de régler la quantité de produit de rinçage distribué dans chaque lavage en fonction des conditions de votre eau.

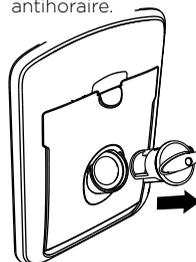
Le réglage le plus bas est

'0' (désactivation) et le plus élevé est '5'. Consultez les 'Options de préférence' pour les instructions de modification du réglage du produit de rinçage.

- Réduisez le réglage s'il y a un excès de mousse à la fin du lavage.
- Augmentez le réglage si les assiettes sont mouillées ou marquées de coulées d'eau après le séchage.
- Si vous habitez dans une région où l'eau est dure et qu'aucun adoucisseur d'eau n'est installé sur l'alimentation en eau ou intégré dans votre lave-vaisselle, nous vous recommandons de régler la fonction du produit de rinçage à 5.



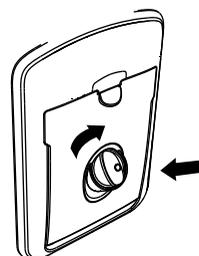
Tournez le bouchon dans le sens antihoraire.



Retirez le bouchon.



Versez le produit de rinçage dans l'ouverture circulaire.



Replacez le bouchon en tournant dans le sens horaire. Assurez-vous de le fermer de manière hermétique.

IMPORTANT!

- **Seuls certains modèles (avec la lettre 'H' dans le nom du modèle) sont munis d'un adoucisseur d'eau intégré.**
- **Les modèles avec adoucisseur d'eau ne sont pas présentement disponibles en Nouvelle-Zélande et en Australie.**
- **Modèles sans adoucisseur d'eau intégré :**
Si vous habitez dans une région où l'eau est très dure, consultez un plombier au sujet de l'installation d'un adoucisseur d'eau domestique.

Préparation de l'adoucisseur d'eau

Déterminez le niveau de dureté de l'eau dans votre région

Votre service d'aqueduc local peut vous fournir des informations. Identifiez le réglage approprié pour votre lave-vaisselle en consultant le tableau de dureté de l'eau ci-dessous. Par exemple, lorsque la dureté de l'eau est de 500 ppm, le réglage de l'adoucisseur d'eau de votre lave-vaisselle doit être à 4. Reportez-vous à la section 'Options de préférence' du 'Guide de démarrage rapide' pour savoir comment régler l'adoucisseur d'eau.

RÉGLAGE DU LAVE-VAISSELLE	PARTIES PAR MILLION (PPM)	GRAINS PAR GALLON (GPG)	°DH	°FH	°E / °CLARK	MMOL/L
0	0 - 100	0 - 6	0 - 5,6	0 - 10	0 - 7	0 - 0,1
1	100 - 250	6 - 14	5,6 - 14	10 - 25	7 - 17,5	0,1 - 2,5
2	250 - 350	14 - 20	14 - 19,6	25 - 35	17,5 - 24,5	2,5 - 3,5
3	350 - 450	20 - 26	19,6 - 25,2	35 - 45	24,5 - 31,5	3,5 - 4,5
4	450 - 550	26 - 32	25,2 - 30,8	45 - 55	31,5 - 38,5	4,5 - 5,5
5	550 - 625	32 - 36	30,8 - 35	55 - 62	38,5 - 43,8	5,5 - 6,2

Remarque :

- Si la dureté de l'eau est supérieure à 625 ppm/36 gpg, nous vous recommandons vivement de remplir entièrement le distributeur de détergent pour tous les programmes (sauf le programme de rinçage) et de régler la fonction du produit de rinçage à 5. Lorsque la dureté de l'eau est supérieure à 625 ppm/36 gpg, le rendement du lave-vaisselle diminue.
- Vous pouvez entendre des bruits inhabituels pendant le fonctionnement de l'adoucisseur d'eau. Cela est normal.

ADOUCCISSEUR D'EAU (CERTAINS MODÈLES UNIQUEMENT)

Comment remplir le réservoir de sel

- 1 Ouvrez le tiroir.
- 2 Dévissez le bouchon du réservoir de sel en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- 3 Placez le sel dans le contenant de sel et versez le contenu dans le réservoir de sel. Ce dernier peut contenir environ 1 lb/0,5 kg de sel.
- 4 Remettez le bouchon dans sa position initiale en le vissant fermement.
- 5 Si vous ne lavez pas votre vaisselle immédiatement après avoir rempli le réservoir de sel, démarrez un programme de rinçage pour éliminer l'eau salée ou les granules présentes dans le lave-vaisselle.

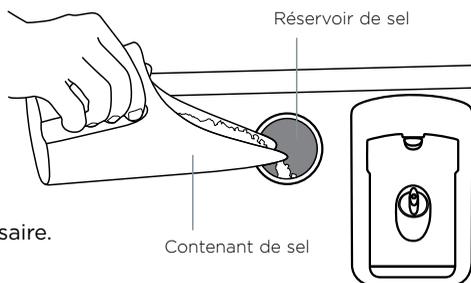
Remarque :

Lors du remplissage du réservoir de sel, vous pouvez remarquer la présence d'eau provenant du débordement de l'adoucisseur d'eau.

Modèles doubles uniquement :

Chaque tiroir est muni d'un réservoir de sel distinct.

Remplissez chaque réservoir lorsque nécessaire.



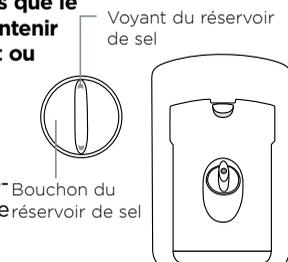
IMPORTANT!

L'adoucisseur d'eau doit toujours être rempli avec du sel en granules fabriqué spécialement pour les systèmes d'adoucissement de lave-vaisselle.

Nous ne recommandons pas l'utilisation de sels alimentaires tels que le sel blanc, le sel gemme et les pastilles de sel, car ils peuvent contenir des impuretés qui risquent de compromettre le fonctionnement ou diminuer la durée de vie de l'adoucisseur d'eau.

Le réservoir de sel

L'adoucisseur d'eau fonctionne uniquement lorsqu'il y a du sel dans le réservoir. Vous devez le remplir avant l'utilisation du lave-vaisselle et chaque fois que le voyant du réservoir de sel s'allume en rouge.

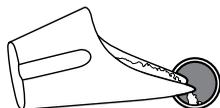


Voyant du réservoir de sel

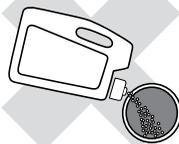
- Le voyant du réservoir de sel s'allume en rouge lorsqu'il est vide.
- Le voyant du réservoir de sel demeure éteint lorsqu'il y a suffisamment de sel dans le réservoir pour le programme de lavage sélectionné.
- **Modèles DD*A et DD*C uniquement :** L'afficheur vous indique également que le réservoir de sel est vide en affichant le symbole de sel .

IMPORTANT!

Ne versez pas de détergent ou de produit de rinçage dans le réservoir de sel. Le détergent et le produit de rinçage détruiraient l'adoucisseur d'eau.



Seulement du sel



AUCUN détergent



AUCUN produit de rinçage

Vous pouvez modifier le réglage de ces options en fonction de vos préférences ou des conditions d'utilisation. Nous vous recommandons de sélectionner les réglages les mieux adaptés avant de commencer à utiliser votre lave-vaisselle.

OPTION	PRODUIT DE RINÇAGE	ADOUCCISSEUR D'EAU (CERTAINS MODÈLES UNIQUEMENT)	MISE EN MARCHÉ AUTOMATIQUE A L'OUVERTURE DU TIROIR (CONVIENT COMME OPTION SABBAT)	DÉSACTIVATION DES SIGNAUX SONORES	VERROUILLAGE AUTOMATIQUE DU TIROIR FERMÉ
<p>À quoi sert-elle?</p> <p>Cette fonction permet de régler la quantité de produit de rinçage distribué. Réduisez ce réglage s'il y a un excès de mousse après un lavage. Augmentez ce réglage si la vaisselle est mouillée ou marquée de coulées d'eau après un lavage.</p>	<p>Reportez-vous à la section 'Adoucisseur d'eau' du 'Guide d'utilisation' pour obtenir plus de détails.</p>	<p>Votre lave-vaisselle est réglé en usine pour se mettre en marche automatiquement pendant 30 secondes lorsque vous ouvrez le tiroir. Vous pouvez désactiver cette fonction.</p>	<p>Cette fonction désactive tous les signaux sonores, à l'exception des alertes de défaillance.</p>	<p>Lorsque ce réglage est activé, le tiroir se verrouille automatiquement 30 secondes après sa fermeture. Cette fonction peut s'avérer pratique dans les bateaux et les autocaravanes.</p> <p>Pour le déverrouiller MODÈLES DD*C ET DD*A : Déverrouillez-le en appuyant sur ○ (sauf lorsque la fonction Keylock (Verrou des touches) ou Childlock (Verrou pour enfants) est également activée).</p> <p>MODÈLES DD*F : Déverrouillez-le en maintenant la touche ▶ enfoncée sur la porte du lave-vaisselle.</p> <p>MODÈLES DD*1 : Déverrouillez-le en cognant une fois sur le tiroir du lave-vaisselle.</p>	

MODÈLES DD*A ET DD*C UNIQUEMENT :

Pour modifier le réglage d'une option

- ① **VÉRIFIEZ**
Vérifiez qu'aucun lavage n'est en cours, puis appuyez sur ①.
- ② **ACCÉDEZ AU MENU**
Pour accéder au menu : Maintenez les touches >> et ►I enfoncées simultanément pendant quatre secondes.
 - Vous accédez alors à l'option du produit de rinçage dans le menu des options de préférence.
 - Si vous souhaitez modifier le réglage du produit de rinçage, passez à l'étape 4.
- ③ **SÉLECTIONNEZ L'OPTION**
Appuyez sur >> pour sélectionner l'option suivante (consultez le tableau ci-dessous pour les options).
Lorsque vous atteignez la fin de la séquence, le menu retourne au réglage du produit de rinçage.
- ④ **MODIFIEZ LE RÉGLAGE**
Appuyez sur ►II pour modifier le réglage d'une option (consultez le tableau ci-dessous pour les réglages).
- ⑤ **ENREGISTREZ LE RÉGLAGE ET QUITTEZ LE MENU**
Appuyez sur ①. Vous enregistrez alors le nouveau réglage et quittez le menu des options de préférence.

OPTION	PRODUIT DE RINÇAGE	ADOUCCISSEUR D'EAU (CERTAINS MODÈLES UNIQUEMENT)	MISE EN MARCHÉ AUTOMATIQUE À L'OUVERTURE DU TIROIR (CONVIENT COMME OPTION SABBAT)	SIGNAUX SONORES À LA FIN DU LAVAGE	VERROUILLAGE AUTOMATIQUE DU TIROIR FERMÉ
Quelle est l'option sélectionnée?	RA	Hd	AP	BP	Ld
Réglages possibles	Désactivée à Max. (RA5)	Désactivée à Max. (Hd5)	Activée ou désactivée	Activée ou désactivée	Activée ou désactivée
Exemple	réglage : 1 RA1	réglage : 1 Hd1	Activée APo	Activée BPo	Activée Ldo
	réglage : 4 RA4	réglage : 4 Hd4	Désactivée AP-	Désactivée BP-	Désactivée Ld-

MODÈLES DD*F ET DD* I UNIQUEMENT :

Pour modifier le réglage d'une option

- ① VÉRIFIEZ
Assurez-vous qu'aucun lavage n'est en cours, puis ouvrez le tiroir.
- ② ACCÉDEZ AU MENU
Pour accéder au menu : Maintenez les touches **➤** et **★** enfoncées simultanément pendant quatre secondes.
 - Vous accédez alors à l'option du produit de rinçage dans le menu des options de préférence.
- ③ SÉLECTIONNEZ L'OPTION
Appuyez sur **★** pour sélectionner l'option suivante. Les voyants d'option de modification de lavage indiquent l'option sélectionnée (consultez le tableau ci-dessous).
Lorsque vous atteignez la fin de la séquence, le menu retourne au réglage du produit de rinçage.
- ④ MODIFIEZ LE RÉGLAGE
Appuyez sur **➤** pour modifier le réglage d'une option.
Les voyants de programme de lavage indiquent le réglage sélectionné (consultez le tableau ci-dessous).
- ⑤ ENREGISTREZ LE RÉGLAGE ET QUITTEZ LE MENU
Appuyez sur **▶**. Vous enregistrez alors le nouveau réglage et quittez le menu des options de préférence.

Modèles doubles uniquement :

Vous pouvez utiliser l'un ou l'autre des tiroirs pour modifier les réglages.
La modification des réglages d'un tiroir change vos préférences pour la totalité du lave-vaisselle.

OPTIONS DE PRÉFÉRENCE

OPTION	PRODUIT DE RINÇAGE	ADOUCCISSEUR D'EAU (CERTAINS MODÈLES UNIQUEMENT)	MISE EN MARCHÉ AUTOMATIQUE À L'OUVERTURE DU TIROIR (CONVIENT COMME OPTION SABBAT)	SIGNAUX SONORES À LA FIN DU LAVAGE	VERROUILLAGE AUTOMATIQUE DU TIROIR FERMÉ
Quelle est l'option sélectionnée?	 Extra Dry  Quick  Sanitize	 Extra Dry  Quick  Sanitize	Extra Dry  Quick  Sanitize	 Extra Dry  Quick  Sanitize	 Extra Dry  Quick  Sanitize
Réglages possibles	0 à 5 (max.)	0 à 5 (max.)	Activée ou désactivée	Activée ou désactivée	Activée ou désactivée
Exemple	4 voyants allumés = 4 ^e réglage  Heavy  Medium  Eco  Fast  Delicate  Rinse 1 voyant allumé = 1 ^{er} réglage  Heavy  Medium  Eco  Fast  Delicate  Rinse	Activée  Heavy  Medium  Eco  Fast  Delicate  Rinse Désactivée	Activée ou désactivée  Heavy  Medium  Eco  Fast  Delicate  Rinse	Activée ou désactivée  Heavy  Medium  Eco  Fast  Delicate  Rinse	

IMPORTANT!

Coupez l'alimentation électrique de l'appareil (débranchez-le ou coupez le courant au disjoncteur) et laissez toutes ses pièces refroidir avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien.

Vacances et congés

- Si vous prévoyez de ne pas utiliser le lave-vaisselle pendant un certain temps, nous vous recommandons de nettoyer et vider ce dernier. Laissez les tiroirs entrouverts pour permettre à l'air de circuler. Coupez l'alimentation en eau et en électricité du lave-vaisselle.

Lorsque vous utilisez votre lave-vaisselle pour la première fois après une longue absence, nous vous recommandons de verser 3 tasses d'eau dans le tiroir avant le chargement de la vaisselle et le démarrage d'un lavage. Ceci permet de lubrifier les composants qui ont séché pendant votre absence.

- Si le lave-vaisselle est installé dans une région au climat froid où la température peut chuter sous zéro, nous recommandons également de préparer l'appareil pour l'hiver.

Préparation pour l'hiver (Climats froids uniquement)

- ① Déconnectez le lave-vaisselle de l'alimentation électrique.
- ② Fermez l'alimentation en eau et déconnectez le tuyau d'alimentation en eau de l'orifice d'entrée d'eau.
- ③ Videz l'eau du tuyau d'alimentation en eau et de l'orifice d'entrée d'eau, en utilisant un seau ou un bac pour recueillir l'eau.
- ④ Reconnectez le tuyau d'alimentation en eau à l'orifice d'entrée d'eau.
- ⑤ Retirez le filtre de vidange et la plaque de filtration dans le bas du tiroir, puis utilisez une éponge pour enlever toute eau restante en dessous.
- ⑥ Réinstallez le filtre de vidange et la plaque de filtration, puis asséchez complètement toute l'eau dans le lave-vaisselle.
- ⑦ Déconnectez le(s) tuyau(x) d'évacuation du conduit d'évacuation de l'évier, puis videz complètement toute l'eau restante du ou des tuyau(x). Raccordez de nouveau le(s) tuyau(x) d'évacuation au conduit d'évacuation de l'évier.

Nettoyage des surfaces

- ① Essuyez à l'aide d'un chiffon propre et humide.
Assurez-vous de ne pas mouiller l'affichage ACL (Modèles DD*A et DD*C uniquement)
- ② Séchez à l'aide d'un chiffon propre et non pelucheux.

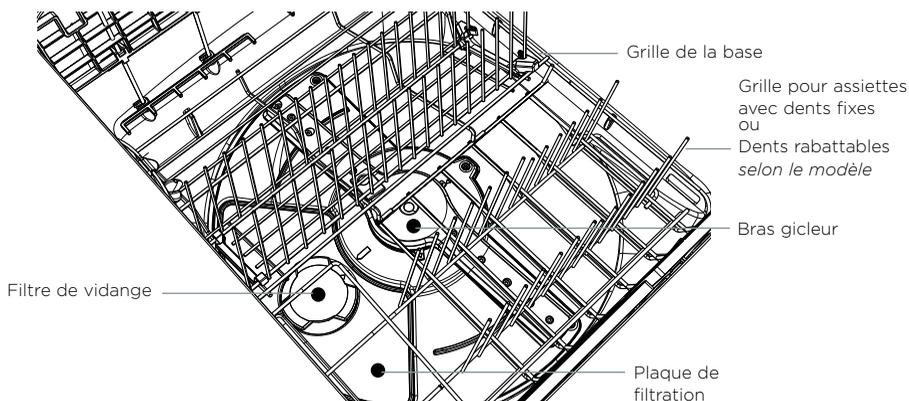
IMPORTANT!

Il est déconseillé d'utiliser les produits de nettoyage suivants dans votre lave-vaisselle, car ils pourraient endommager les surfaces :

- **Tampons à récurer en plastique ou en acier inoxydable**
- **Nettoyants domestiques abrasifs et solvants**
- **Nettoyants acides ou alcalins**
- **Savons à mains liquides ou savon**
- **Produits nettoyants ou à polir pour acier inoxydable**
- **Désinfectants ou détergents à lessive**

Nettoyage du filtre de vidange, du bras gicleur et de la plaque de filtration

- Nous vous recommandons de retirer le filtre de vidange et la plaque de filtration de chaque tiroir afin de les nettoyer environ une fois par mois dans le cadre d'une utilisation normale ou lorsque vous remarquez la présence de particules de nourriture.
- Le bras gicleur devrait nécessiter un nettoyage moins fréquent dans le cadre d'une utilisation normale.



Nettoyage du filtre de vidange et de la plaque de filtration

IMPORTANT!

- Si vous utilisez un détartrant/nettoyant pour lave-vaisselle, démarrez un programme de lavage avec du détergent immédiatement après le nettoyage pour éviter d'endommager le lave-vaisselle.
- Le lave-vaisselle doit être utilisé avec la plaque de filtration, le filtre de vidange et le bras gicleur correctement installés.
- Nous vous recommandons de toujours utiliser le lave-vaisselle avec la grille pour assiettes avec dents fixes ou la grille avec dents rabattables de droite installée (selon le modèle).

Retirez d'abord la grille pour assiettes avec dents fixes et/ou la grille de la base

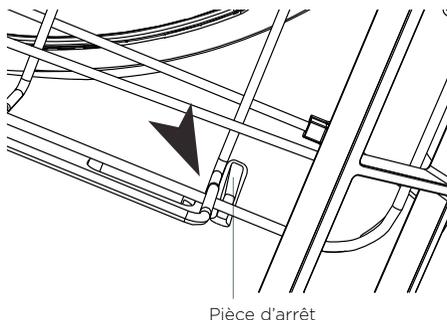
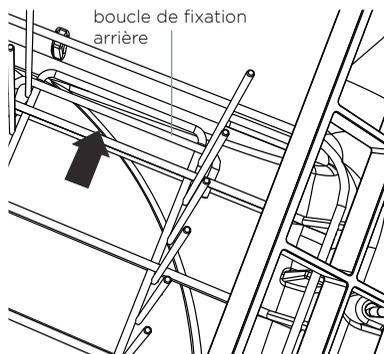
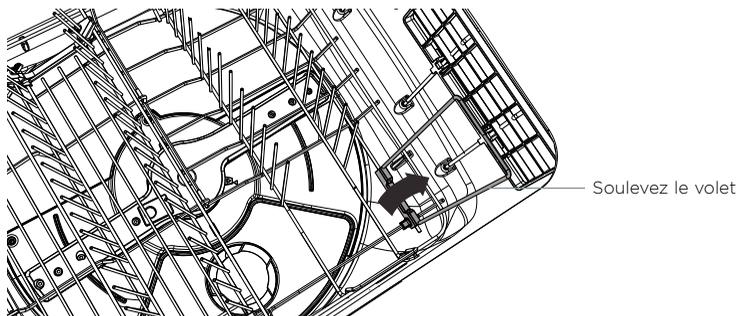
- ① Débranchez le lave-vaisselle ou coupez le courant à la prise électrique.

Remarque : Pour faciliter l'accès au filtre de vidange et à la plaque de filtration, vous pouvez d'abord retirer la totalité de la grille de la base.

Pour retirer la totalité de la grille de la base : soulevez d'abord la grille par l'arrière pour éviter de heurter les distributeurs de détergent et de produit de rinçage, puis soulevez-la vers l'extérieur.

- ② Si vous laissez la grille de la base en place - pour accéder au filtre de vidange :

- Retirez le panier à ustensiles
- Soulevez le volet
- Soulevez le devant de la grille pour assiettes avec dents fixes pour la détacher de la grille de la base
- Faites glisser la grille pour assiettes avec dents fixes vers l'avant pour la dégager de la boucle de fixation arrière, puis soulevez-la vers l'extérieur.

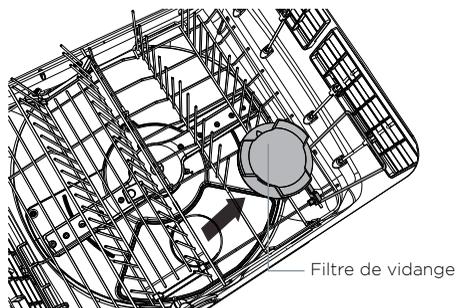


Grille pour assiettes avec dents fixes - arrière

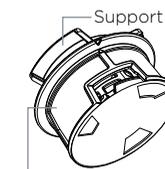
Grille pour assiettes avec dents fixes - avant

Retrait du filtre de vidange et de la plaque de filtration pour le nettoyage

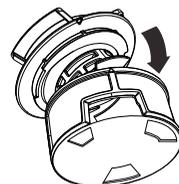
- ③ Faites pivoter le filtre de vidange circulaire dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et soulevez-le pour le retirer. Il est normal qu'il y ait de l'eau en dessous.
- ④ Retirez la grille du filtre de vidange en saisissant seulement l'un des côtés et en la tirant pour l'enlever, comme illustré.
Remarque : Ne tentez pas de retirer la grille du filtre de vidange en saisissant les deux côtés opposés en même temps, car cela pourrait l'endommager.
- ⑤ Lavez les deux parties du filtre de vidange dans de l'eau savonneuse et chaude, puis rincez-les bien à l'eau courante.
- ⑥ Soulevez doucement la plaque de filtration pour la retirer. Retirez les corps étrangers de chaque côté, lavez la plaque dans de l'eau savonneuse et chaude, rincez-la bien avec de l'eau propre, puis essuyez-la avec un chiffon humide.



Filtre de vidange



Support
Grille du filtre de vidange



Saisissez l'un des côtés et retirez la grille.



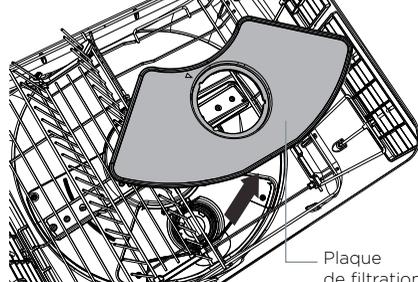
Après le nettoyage de la grille, appuyez sur celle-ci pour la remettre en place.



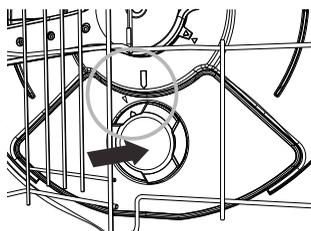
Tournez la grille dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les flèches soient alignées, comme sur l'illustration.

Réinstallation de la plaque de filtration et du filtre de vidange

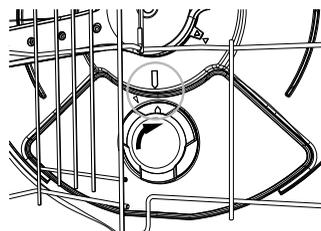
- ⑦ Réinstallez doucement la plaque de filtration. Assurez-vous de la pousser jusqu'à ce qu'elle soit complètement remise en position.
- ⑧ Remettez le filtre de vidange circulaire en place :
a Poussez la grille du filtre de vidange pour la remettre en place sur le support. Vous entendrez un clic lorsqu'elle sera fixée.
b Tournez la grille du filtre de vidange jusqu'à ce que la flèche sur le filtre soit alignée avec la flèche sur le support.
c Remettez le filtre de vidange en place dans l'ouverture de vidange en alignant la flèche sur le dessus du filtre de vidange avec la flèche sur la plaque de filtration.
d Tournez le filtre de vidange dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la flèche sur le filtre de vidange soit alignée avec la flèche sur la base du tiroir.
- ⑨ Réinstallez la totalité de la grille de la base (si retirée) et/ou réinstallez la grille pour assiettes avec dents fixes. Assurez-vous de réinstaller la grille correctement (l'arrière de la grille doit reposer sous la boucle de fixation et le rail sur le côté droit de la grille pour assiettes avec dents fixes doit se trouver à l'intérieur de la pièce d'arrêt, comme illustré à la page précédente).
- ⑩ Abaissez le volet de manière à ce qu'il repose sur la grille pour assiettes avec dents fixes, puis réinstallez le panier à ustensiles.



Plaque de filtration



Alignez les flèches sur la plaque de filtration, puis insérez le filtre de vidange

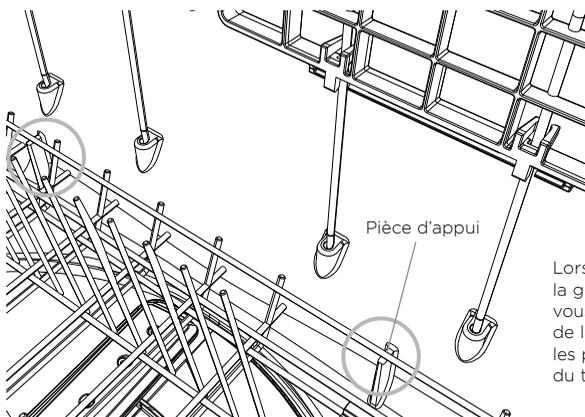
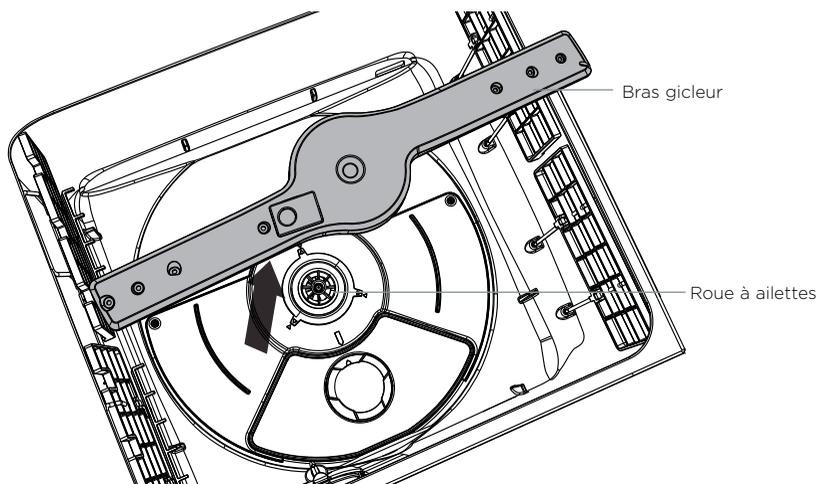


Tournez le filtre de vidange dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les flèches soient alignées, comme sur l'illustration

Nettoyage du bras gicleur

- ① Débranchez le lave-vaisselle ou coupez le courant à la prise électrique.
- ② Retirez les supports à verres des montants de grille (s'ils sont installés) et repliez toutes les grilles pour tasses rabattables de façon à ce qu'elles soient à la verticale et près de la partie supérieure.
- ③ Retirez avec soin la grille de la base. Soulevez-la d'abord par l'arrière pour éviter de heurter les distributeurs de détergent et de produit de rinçage.
- ④ Soulevez le bras gicleur et secouez-le pour déloger tout corps étranger. Rincez-le à l'eau courante et essuyez-le à l'aide d'un chiffon humide.
- ⑤ Réinstallez le bras gicleur sur la roue à ailettes. Vérifiez que le bras gicleur est fixé solidement et qu'il tourne librement.
- ⑥ Réinstallez la grille de la base en commençant par abaisser le rebord avant.
- ⑦ Rebranchez le lave-vaisselle ou rétablissez le courant à la prise électrique.

Remarque : Lorsque des articles de vaisselle ou des verres se cassent dans le tiroir, retirez-les avec soin pour éviter d'endommager le lave-vaisselle.



Lorsque vous réinstallez la grille de la base, assurez-vous que les rebords externes de la grille reposent sur toutes les pièces d'appui à l'intérieur du tiroir.

DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Vaisselle sale	Le programme de lavage ne convient pas à la vaisselle chargée.	Consultez le 'Guide de démarrage rapide' pour sélectionner le programme de lavage adéquat. Il peut également être nécessaire de faire tremper la vaisselle présentant des taches tenaces.
	Le bras gicleur ne tourne pas.	Assurez-vous qu'aucun article ne bloque la trajectoire du bras gicleur. Assurez-vous que le bras gicleur est correctement installé et qu'il peut tourner librement.
	Le tiroir est chargé de manière excessive ou incorrecte.	Consultez la section sur le chargement.
	La plaque de filtration/le filtre de vidange n'est pas installé correctement.	Consultez la section 'Instructions d'entretien pour l'utilisateur'.
	Le détergent se trouve dans le mauvais compartiment du distributeur.	Placez le détergent dans le grand compartiment. Consultez la section 'Ajout de détergent' pour obtenir des informations.
	L'excédent de nourriture n'a pas été nettoyé avant le chargement.	Délogez tous les morceaux de nourriture avant de charger la vaisselle.
	Le détergent est inadéquat.	Utilisez des détergents adéquats pour les lave-vaisselle automatiques. Consultez la section 'Ajout de détergent' pour des exemples de types de détergents adéquats et inadéquats.
	La quantité de détergent est insuffisante.	Consultez la section 'Programmes de lavage et quantités de détergent' ou suivez les instructions du fabricant du détergent.
	Les ouvertures du bras gicleur sont bloquées.	Nettoyez le bras gicleur.
La plaque de filtration/le filtre de vidange est bloqué.	Nettoyez la plaque de filtration et le filtre de vidange.	
Eau dure		Augmentez le réglage du produit de rinçage et la quantité de détergent. Consultez la section 'Dureté de l'eau et lavage de la vaisselle'.
		<i>Modèles avec adoucisseur d'eau intégré (Modèles 'H' uniquement) :</i> Augmentez le réglage de l'adoucisseur d'eau. Consultez la section 'Adoucisseur d'eau'.
		<i>Modèles sans adoucisseur d'eau intégré :</i> Si vous habitez dans une région où l'eau est très dure, consultez un plombier au sujet de l'installation d'un adoucisseur d'eau domestique.

DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Formation de mousse	Mauvais type de détergent utilisé.	Utilisez UNIQUEMENT des détergents pour lave-vaisselle. Consultez 'Ajout de détergent'.
	La quantité de détergent est incorrecte.	Consultez la section 'Programmes de lavage et quantités de détergent' ou suivez les instructions du fabricant du détergent.
	Il y a trop de particules d'œufs dans la charge de lavage.	Augmentez la quantité de détergent.
	Le réglage du produit de rinçage est trop élevé.	Réduisez le réglage du produit de rinçage.
	Le bouchon du distributeur de produit de rinçage n'est pas fermé correctement.	Assurez-vous de fermer le bouchon de manière hermétique, avec sa poignée pointant à la verticale. Consultez la section 'Utilisation d'un produit de rinçage'.
Fuite d'eau	Le tuyau d'évacuation est débranché du conduit d'évacuation.	Raccordez le tuyau d'évacuation au conduit d'évacuation.
	Le tuyau d'alimentation en eau n'est pas correctement raccordé.	Veillez à ce que le tuyau d'alimentation soit solidement raccordé.
	Autres fuites.	Coupez l'alimentation en eau et en électricité du lave-vaisselle. Appelez le service à la clientèle ou un centre de service autorisé. Consultez le manuel d'entretien et de garantie pour obtenir les coordonnées.
	Le bouchon du distributeur de produit de rinçage n'est pas fermé correctement.	Assurez-vous de fermer le bouchon de manière hermétique, avec sa poignée pointant à la verticale. Consultez la section 'Utilisation d'un produit de rinçage'.
Le lave-vaisselle ne reconnaît pas les contacts sur la porte pour la mise en pause ou le déverrouillage (Modèles DD*I uniquement)	Force de contact insuffisante.	Assurez-vous de cogner fermement sur la porte, plutôt que de cogner légèrement.
	Le capteur de contact sur la porte n'est pas installé ou réglé correctement.	Communiquez avec l'assistance à la clientèle.
Le lave-vaisselle reconnaît de petits coups et cognements comme des contacts qui le mettent en pause par inadvertance (Modèles DD*I uniquement)	Le capteur de contact sur la porte n'est pas installé ou réglé correctement.	Communiquez avec l'assistance à la clientèle.

DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le tiroir ne s'ouvre pas (aucun bip, aucun lavage en cours)	La fonction Childlock (Verrou pour enfants) est activée.	Désactivez la fonction. Consultez votre Guide de démarrage rapide pour les instructions.
	Le verrouillage automatique du tiroir fermé est activé.	Appuyez sur n'importe quelle touche et ouvrez le tiroir dans les 30 secondes. Modèles DD*I uniquement : Cognez une fois sur la porte et ouvrez le tiroir dans un délai de 30 secondes.
Panne de courant pendant le cycle	Panne de courant dans votre maison ou quartier.	Attendez que le courant soit rétabli; le cycle reprendra où il s'est arrêté dans le programme de lavage.
Bip continu avec code R/F affiché (Modèles DD*C et DD*A uniquement) OU voyants d'option de modification de lavage clignotants (Modèles DD*I et DD*F uniquement)	Une erreur est survenue.	Reportez-vous à la section 'En cas de défaillance'.
Bip intermittent	Le lave-vaisselle est en mode de pause.	<i>Modèles DD*C, DD*A et DD*F</i> : Fermez le lave-vaisselle et appuyez sur la touche ► pour reprendre le programme. <i>Modèles DD*I et DD*F</i> : Appuyez sur ► sur le panneau de commande, puis fermez le tiroir pour reprendre le programme.
Le lave-vaisselle ne démarre pas	Le câble d'alimentation électrique n'est pas branché.	Branchez le câble d'alimentation électrique.
	Le tiroir n'est pas fermé correctement.	Veillez à ce que le tiroir soit fermé solidement.
	La fonction Keylock (Verrou des touches) ou Childlock (Verrou pour enfants) est activée.	Désactivez la fonction. Consultez votre Guide de démarrage rapide pour les instructions.
	Vous n'avez pas appuyé sur la touche ► / ►.	Appuyez sur la touche ► / ►.
Le lave-vaisselle produit un bruit de ventilateur à la fin d'un programme de lavage	L'appareil est en mode 'Démonstration'.	Communiquez avec l'assistance à la clientèle.
	Cela est normal. Le ventilateur de séchage continue de fonctionner pendant une période déterminée à la fin d'un programme pour accélérer le séchage.	Aucune action n'est requise. Le ventilateur s'arrête automatiquement après la période déterminée ou lorsque vous ouvrez le tiroir. Dans certains cas, le ventilateur peut redémarrer lorsque vous refermez le tiroir.

DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le lave-vaisselle produit un bruit de ventilateur lorsque vous fermez le tiroir, même si vous n'avez pas démarré un nouveau lavage	Cela est normal. Dans certains cas, le ventilateur de séchage peut fonctionner pendant une période déterminée lorsque le tiroir est fermé à la fin d'un programme.	Aucune action n'est requise. Le ventilateur s'arrête automatiquement après la période déterminée.
Aucun détergent en poudre n'est distribué	Le distributeur de détergent était humide lors du remplissage.	Nettoyez le distributeur et veillez à ce qu'il soit sec avant d'y verser le détergent.
Le programme de lavage semble terminé (le lave-vaisselle est inactif), mais aucun bip n'a été émis à la fin du lavage et le tiroir ne s'ouvre pas	Le programme de lavage est toujours en cours. Cette phase 'silencieuse' permet d'assurer un lavage de meilleure qualité.	Aucune action n'est requise. Le programme passera à une phase produisant un niveau sonore plus élevé à la fin de cette phase 'silencieuse'.
Petite quantité d'eau sur le rebord intérieur du tiroir après un lavage	Il est normal que de la condensation se forme à cet endroit.	Essuyez la condensation.
Présence d'eau sous le filtre de vidange	Ceci est normal et ne nécessite aucune action correctrice.	
Excès d'eau dans le tiroir	Un ou plusieurs tuyaux d'évacuation sont pliés ou entortillés.	Redressez le(s) tuyau(x) d'évacuation.
	Les filtres sont bloqués.	Nettoyez la plaque de filtration/le filtre de vidange. Reportez-vous à la section 'Instructions d'entretien pour l'utilisateur'.
Présence de coulées d'eau sur la vaisselle	La quantité de produit de rinçage est insuffisante.	Remplissez le distributeur de produit de rinçage.
	Le réglage du produit de rinçage est trop bas ou désactivé.	Augmentez le réglage du produit de rinçage.
	Le lave-vaisselle est chargé de manière excessive ou incorrecte.	Consultez la section sur le chargement.
L'intérieur du tiroir est taché	Certains aliments, comme les produits à base de tomate, peuvent tacher l'intérieur du tiroir.	Rincez la vaisselle avant de la mettre dans le tiroir. Vous pouvez également utiliser le programme de rinçage après l'ajout de la vaisselle pour réduire les taches.

DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
La vaisselle n'a pas séché	Le chargement est inadéquat.	Veillez à ce que la vaisselle ne s'entasse pas.
	La vaisselle est restée plusieurs heures dans le tiroir après le lavage.	Nous vous recommandons de vider la vaisselle dans les quelques heures qui suivent la fin d'un programme de lavage, car la petite quantité de vapeur présente après le lavage peut former de la condensation sur la vaisselle avec le temps. L'utilisation d'un produit de rinçage et l'augmentation du réglage peuvent également aider à éviter ce problème.
	La quantité de produit de rinçage est insuffisante.	Remplissez le distributeur de produit de rinçage.
	Le réglage du produit de rinçage est trop bas.	Augmentez le réglage du produit de rinçage.
	Le programme Normal Eco est utilisé.	Choisissez un programme de lavage standard.
	Articles nécessitant une plus longue durée de séchage, par exemple des ustensiles et contenants en plastique.	Certains modèles uniquement : Réglez le programme de lavage avec l'option Extra Dry (Extra sec) (disponible uniquement pour certains programmes de lavage).
La durée du cycle est bien plus longue qu'à l'habitude	Mauvais type de détergent utilisé. Le cycle de rétablissement automatique a été déclenché pour empêcher le débordement du lave-vaisselle et disperser l'excès de mousse.	Aucune action n'est requise. Laissez terminer le cycle. Remarque : vous pourriez avoir à effectuer de nouveau votre programme de lavage avec un détergent adéquat si la vaisselle n'est pas propre à la fin du cycle de rétablissement.
Bruit de moteur excessif	Il n'y a pas d'eau dans la zone du moteur.	Ceci survient normalement lors de la première utilisation ou lorsque le lave-vaisselle n'est pas utilisé pendant de longues périodes. Versez 3 tasses d'eau dans le tiroir avant de démarrer un programme de lavage.

Comment savoir s'il y a une défaillance?

- Votre lave-vaisselle émettra un bip de façon continue et un code d'erreur clignotera sur l'afficheur.
- Notez le code d'erreur.
- Vous pourriez corriger certains problèmes – consultez le tableau à la page suivante.
- Si vous ne parvenez pas à effacer le code d'erreur, contactez le service à la clientèle pour planifier la visite d'un technicien d'entretien (consultez le manuel d'entretien et de garantie pour obtenir les coordonnées).

Modèles doubles uniquement :

- Le voyant du tiroir clignotera également pour indiquer le tiroir présentant une défaillance.
- Si une défaillance survient dans les deux tiroirs, les deux voyants de tiroir clignoteront.
 - Appuyez sur  pour alterner entre les tiroirs.
 - Notez les codes d'erreur de chaque tiroir. Deux codes différents peuvent clignoter si les défaillances sont différentes pour chaque tiroir.

Remarque :

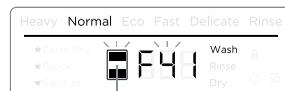
- Si une défaillance survient dans un seul tiroir, vous avez toujours la possibilité d'utiliser l'autre tiroir.
- Si vous mettez en pause un tiroir pendant un cycle de lavage, puis qu'une défaillance survient dans l'autre tiroir, le voyant du tiroir mis en pause continuera de clignoter, mais il sera atténué.

Défaillance dans le tiroir supérieur uniquement



Le voyant du tiroir supérieur clignote en rouge

Défaillance dans les deux tiroirs



Les voyants des deux tiroirs clignotent en rouge

Codes d'erreur 'F'

Si l'afficheur indique un code **F**, vous pourriez être en mesure d'effacer le code d'erreur en réinitialisant le lave-vaisselle; consultez les étapes ci-dessous. Si le problème persiste, notez le code avant de déconnecter le lave-vaisselle de l'alimentation en eau et en électricité, puis communiquez avec l'assistance à la clientèle.

Pour tenter d'effacer le code **F**

- ① Appuyez sur  pour arrêter le bip. Appuyez de nouveau sur  pour éteindre le lave-vaisselle.
- ② Patientez quelques secondes. Appuyez de nouveau sur  pour remettre en marche le lave-vaisselle.

Si le code a disparu, l'erreur a été réinitialisée et vous pouvez continuer d'utiliser votre lave-vaisselle.

COMMENT RÉAGIR À UN CODE D'ERREUR (MODÈLES DD*A ET DD*C)

Codes d'erreur 'A'

Si l'afficheur indique un code d'erreur 'A', suivez les étapes ci-dessous pour tenter de corriger le problème. Si le problème persiste, notez le code avant de déconnecter le lave-vaisselle de l'alimentation en eau et en électricité, puis communiquez avec l'assistance à la clientèle.

AFFICHEUR	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
A1	Défaillance d'alimentation en eau.	<ol style="list-style-type: none">Assurez-vous que l'alimentation en eau est ouverte.Appuyez une fois sur ① pour arrêter les bips, puis appuyez de nouveau pour effacer le code d'erreur.Appuyez sur ►II pour reprendre le programme de lavage.
A3	L'eau du tiroir n'est pas évacuée. Le tuyau d'évacuation pourrait être bouché ou entortillé, ou le raccordement à la conduite d'évacuation pourrait être bouché.	<ol style="list-style-type: none">Assurez-vous que le tuyau d'évacuation et le raccordement aux conduites ne sont pas bouchés.Appuyez une fois sur ① pour arrêter les bips, puis appuyez de nouveau pour effacer le code d'erreur.Appuyez sur ►II pour reprendre le programme de lavage.
A6	Le bras gicleur s'est desserré ou détaché de sa fixation, ou la pression de l'eau est trop faible.	<ol style="list-style-type: none">Ouvrez le tiroir et vérifiez le bras gicleur.Si le bras gicleur s'est desserré ou détaché de sa fixation, réinstallez-le. Vérifiez que le bras gicleur est fixé solidement et qu'il tourne librement (consultez la section 'Instructions d'entretien pour l'utilisateur').Appuyez une fois sur ① pour arrêter les bips, puis appuyez de nouveau pour effacer le code d'erreur.Appuyez sur ►II pour reprendre le programme de lavage.
A7	Cycle de rétablissement automatique : Le lave-vaisselle a détecté un excès de mousse dans le tiroir.	<ol style="list-style-type: none">Laissez le cycle de rétablissement automatique s'exécuter jusqu'à la fin. Le programme de lavage reprendra à la fin du cycle de rétablissement automatique.Assurez-vous d'utiliser un détergent adéquat avant d'effectuer un autre programme de lavage.Si le tiroir est rempli de mousse à la fin du programme de lavage, communiquez avec l'assistance à la clientèle.
A09 (Modèles DD*C uniquement)	Le cycle de désinfection n'a pas atteint la température requise pour désinfecter la vaisselle.	<ol style="list-style-type: none">Vérifiez si l'alimentation en eau a été fermée ou le cycle de lavage interrompu.Appuyez une fois sur ① pour arrêter les bips, puis appuyez de nouveau pour effacer le code d'erreur.Exécutez de nouveau le cycle de désinfection.

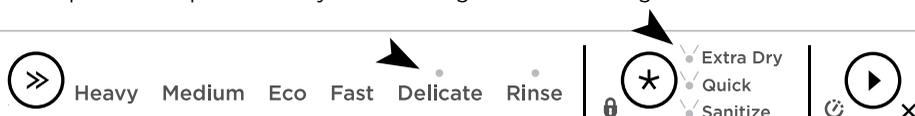
Comment savoir s'il y a une défaillance?

- Votre lave-vaisselle émettra un bip de façon continue et les voyants sur le panneau de commande s'allumeront et clignoteront.
- Notez les voyants qui s'allument et clignotent. Il existe deux types de code d'erreur - 'A' et 'F'. Consultez la page suivante pour identifier le type de code affiché par votre lave-vaisselle.
- Vous pourriez corriger certains problèmes - consultez le tableau de la page suivante.
- Si vous ne parvenez pas à effacer le code d'erreur, contactez le service à la clientèle pour planifier la visite d'un technicien d'entretien (consultez le manuel d'entretien et de garantie pour obtenir les coordonnées).

Codes d'erreur 'A'

Si les voyants d'option de modification de lavage sont les seuls à clignoter, il s'agit d'un code d'erreur 'A'.

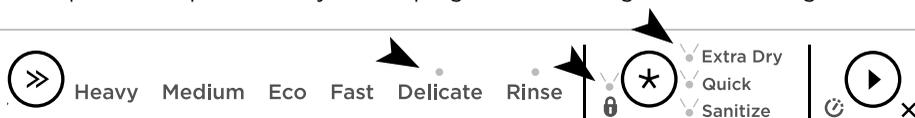
Remarque : Un ou plusieurs voyants de lavage s'allumeront également.



Codes d'erreur 'F'

Si les voyants d'option de modification de lavage et de verrouillage clignotent, il s'agit d'un code d'erreur 'F'.

Remarque : Un ou plusieurs voyants de programme de lavage s'allumeront également.



Modèles doubles uniquement :

- Il pourrait y avoir une défaillance dans l'un des tiroirs ou les deux.
- Notez les voyants qui s'allument ou clignotent pour chaque tiroir. Ces voyants peuvent être différents si les défaillances sont différentes pour chaque tiroir.

Remarque :

- Si une défaillance survient dans un seul tiroir, vous avez toujours la possibilité d'utiliser l'autre tiroir.

Codes d'erreur 'F'

Si l'afficheur indique un code F, vous pourriez être en mesure d'effacer le code d'erreur en réinitialisant le lave-vaisselle; consultez les étapes ci-dessous. Si le problème persiste, notez le code avant de déconnecter le lave-vaisselle de l'alimentation en eau et en électricité, puis communiquez avec l'assistance à la clientèle.

Pour tenter d'effacer le code

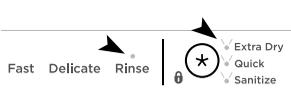
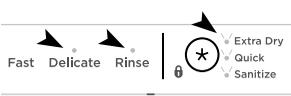
- ① Appuyez sur ► pour arrêter le bip. Appuyez de nouveau sur ► pour éteindre le lave-vaisselle.
- ② Patientez quelques secondes. Appuyez de nouveau sur ► pour remettre en marche le lave-vaisselle.

Si les voyants clignotants ont disparu, l'erreur a été réinitialisée et vous pouvez continuer d'utiliser votre lave-vaisselle.

COMMENT RÉAGIR À UN CODE D'ERREUR (MODÈLES DD*F ET DD*1)

Codes d'erreur 'A'

Si l'afficheur indique un code d'erreur 'A', suivez les étapes ci-dessous pour tenter de corriger le problème. Si le problème persiste, notez le code avant de déconnecter le lave-vaisselle de l'alimentation en eau et en électricité, puis communiquez avec l'assistance à la clientèle.

AFFICHEUR	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
	<p>A1 : Défaillance d'alimentation en eau.</p>	<ol style="list-style-type: none"> Assurez-vous que l'alimentation en eau est ouverte. Appuyez une fois sur ► pour arrêter les bips, puis appuyez de nouveau pour effacer le code d'erreur. Appuyez sur ►► / ► pour reprendre le programme de lavage.
	<p>A3 : L'eau du tiroir n'est pas évacuée. Le tuyau d'évacuation pourrait être bouché ou entortillé, ou le raccordement à la conduite d'évacuation pourrait être bouché.</p>	<ol style="list-style-type: none"> Assurez-vous que le tuyau d'évacuation et le raccordement aux conduites ne sont pas bouchés. Appuyez une fois sur ► pour arrêter les bips, puis appuyez de nouveau pour effacer le code d'erreur. Appuyez sur ►► / ► pour reprendre le programme de lavage.
	<p>A6 : Le bras gicleur s'est desserré ou détaché de sa fixation, ou la pression de l'eau est trop faible. Une combinaison de pression d'eau faible et de mousse excessive pourrait également déclencher un code d'erreur A6.</p>	<ol style="list-style-type: none"> Ouvrez le tiroir et vérifiez le bras gicleur. Si le bras gicleur s'est desserré ou détaché de sa fixation, réinstallez-le. Vérifiez que le bras gicleur est fixé solidement et qu'il tourne librement (consultez la section 'Instructions d'entretien pour l'utilisateur'). Appuyez une fois sur ► pour arrêter les bips, puis appuyez de nouveau pour effacer le code d'erreur. Appuyez sur ►► / ► pour reprendre le programme de lavage. Si le code d'erreur persiste, vérifiez que le filtre du tuyau d'alimentation n'est pas obstrué et nettoyez-le au besoin. Remarque : si le tiroir est rempli de mousse lorsque vous l'ouvrez, communiquez avec l'assistance à la clientèle.
	<p>A7 : Cycle de rétablissement automatique : Le lave-vaisselle a détecté un excès de mousse dans le tiroir.</p>	<ol style="list-style-type: none"> Laissez le cycle de rétablissement automatique s'exécuter jusqu'à la fin. Le programme de lavage reprendra à la fin du cycle de rétablissement automatique. Assurez-vous d'utiliser un détergent adéquat avant d'effectuer un autre programme de lavage. Si le tiroir est rempli de mousse à la fin du programme de lavage, communiquez avec l'assistance à la clientèle.
<p>programme de lavage actuel</p> 	<p>A09 : Le cycle de désinfection n'a pas atteint la température requise pour désinfecter la vaisselle.</p>	<ol style="list-style-type: none"> Vérifiez si l'alimentation en eau a été fermée ou le cycle de lavage interrompu. Appuyez une fois sur ► pour arrêter les bips, puis appuyez de nouveau pour effacer le code d'erreur. Exécutez de nouveau le cycle de désinfection.

GARANTIE ET RÉPARATION

Avant d'effectuer un appel de service ou une demande d'assistance...

Vérifiez les points que vous pouvez contrôler vous-même. Consultez les instructions d'installation et le guide d'utilisation pour vous assurer que :

- ① Votre produit est installé correctement.
- ② Vous êtes familier avec son fonctionnement normal.

Si après la vérification de ces points, vous avez toujours besoin d'assistance ou de pièces, reportez-vous au manuel d'entretien et de garantie pour obtenir des informations sur la garantie et les coordonnées d'un centre de service autorisé ou de l'assistance à la clientèle, ou contactez-nous par l'entremise de notre site Web www.fisherpaykel.com.

Exigences de la directive CEE 93/68.

Directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) (pour les pays de l'Union européenne uniquement)
Cet appareil est marqué conformément à la directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). En vous assurant que ce produit soit mis au rebut de manière adéquate, vous aidez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine causées par une manutention inappropriée de ce produit.

Le symbole  apposé sur le produit ou les documents qui l'accompagnent indique que cet appareil ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Vous devez plutôt le remettre à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut doit s'effectuer conformément aux réglementations environnementales locales. Pour obtenir des informations supplémentaires au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de ce produit, veuillez contacter votre municipalité, le service de collecte des ordures ménagères ou le détaillant qui vous a vendu le produit.

Remplir et conserver pour référence ultérieure :

Modèle _____

N° de série _____

Cette étiquette est située à l'intérieur de l'appareil, sous le tiroir (supérieur).

Date d'achat _____

Acheteur _____

Détaillant _____

Banlieue _____

Ville _____

Pays _____

DONNÉES DE PROGRAMME DE LAVAGE

Pour plus d'informations sur la sélection du programme à utiliser avec votre vaisselle, consultez le 'Guide de démarrage rapide'. Les durées de cycle de lavage indiquées sont approximatives.

DD*A et DD*C Modèles

ÉTATS-UNIS ET CANADA						
PROGRAMME WASH (TEMPS D'UN CYCLE)						
CYCLE	HEAVY (-145 min)	NORMAL (-135 min)	NORMAL ECO * (-120 min)	FAST (-46 min)	DELICATE (-90 min)	RINSE (-15 min)
lavage principal	149°F	131°F	113°F	113°F	113°F	-
après rinçage	Oui (x2)	Oui (x2)	Oui	Oui	Oui	-
rinçage final	149°F	140°F	131°F	122°F	122°F	-
phase de séchage	Oui	Oui	Oui	-	Oui	-

DD*D et DD*I (Double) Modèles

ÉTATS-UNIS ET CANADA						
PROGRAMME WASH (TEMPS D'UN CYCLE)						
CYCLE	HEAVY (-145 min)	MEDIUM (-135 min)	ECO * (-120 min)	FAST (-46 min)	DELICATE (-90 min)	RINSE (-15 min)
lavage principal	149°F	131°F	113°F	113°F	113°F	-
après rinçage	Oui (x2)	Oui (x2)	Oui	Oui	Oui	-
rinçage final	149°F	140°F	131°F	122°F	122°F	-
phase de séchage	Oui	Oui	Oui	-	Oui	-

DD*I (Simple) Modèles

ÉTATS-UNIS ET CANADA						
PROGRAMME WASH (TEMPS D'UN CYCLE)						
CYCLE	HEAVY (-183 min)	MEDIUM (-170 min)	ECO * (-152 min)	FAST (-75 min)	DELICATE (-119 min)	RINSE (-15 min)
lavage principal	149°F	131°F	113°F	113°F	113°F	-
après rinçage	Oui (x2)	Oui (x2)	Oui	Oui	Oui	-
rinçage final	149°F	140°F	131°F	122°F	122°F	-
phase de séchage	Oui	Oui	Oui	-	Oui	-

* Programme de référence pour l'étiquette énergétique conforme aux règlements 10 CFR partie 430 et CAN/CSA-C373.

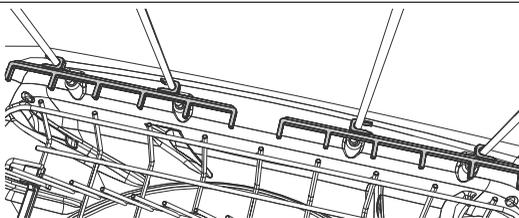
Remarque: Les temps de lavage peuvent varier en fonction de la température de l'eau entrante, des conditions ambiantes, du type de charge de la vaisselle et du fait que le tiroir ait été ouvert pendant le lavage. Les temps de lavage sont seulement APPROXIMATIFS sur l'affichage électronique (le cas échéant) et basés sur 120°F (États-Unis et Canada), 20°C (Nouvelle-Zélande et Australie) ou 15°C (Grande-Bretagne et Irlande) eau entrante.

TEST NORMES (ETATS-UNIS ET CANADA - MODÈLES DOUBLE)

Les lave-vaisselle sont testés selon la norme 10 CFR part 430 et CAN / CSA-C373 pour la consommation d'énergie et d'eau en utilisant les paramètres détaillés ci-dessous.

Programme de lavage	Normal Eco / Eco (selon le modèle)
Réglage de l'adoucisseur d'eau Remarque: pour les modèles d'adoucisseur d'eau (H), selon le cycle et l'adoucisseur d'eau listés ci-dessus, l'adoucisseur d'eau se régénère tous les trois cycles	3
Capacité	14 placer les paramètres
Accessoires à utiliser dans le test des standards du lave-vaisselle	Support de base, dents repliables, support à assiettes fixe, panier à couverts avec grille à couverts, porte-gobelets escamotables, supports en verre
Réglage en hauteur des supports à tasses	Modèles DD24DA: Les porte-gobelets sont déjà à hauteur fixe Tous les autres modèles: Ajustez la hauteur à une position en dehors des autres éléments de charge

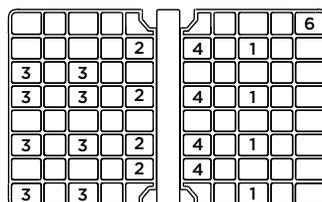
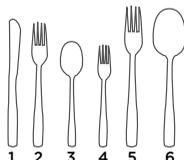
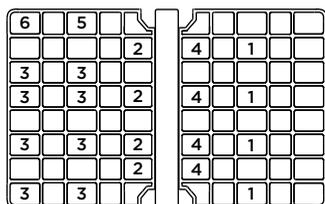
Orientation adéquate des supports à verres sur le côté du tiroir



Gabarit de chargement recommandé pour les modèles doubles (standard)

Tiroir supérieur et panier à ustensiles

Tiroir inférieur et panier à ustensiles



FISHERPAYKEL.COM

© Fisher & Paykel Appliances 2017. Tous droits réservés.

Les caractéristiques de produit présentées dans ce livret s'appliquent aux modèles et produits spécifiques qui y sont décrits à la date de publication. Dans le cadre de notre politique d'amélioration en permanence de nos produits, ces caractéristiques peuvent être modifiées à tout moment. Nous vous recommandons de vérifier auprès de votre détaillant que ce livret décrit le produit actuellement disponible.

CA

591445B 11.17